



**BETICO CROES,  
ARQUITECTO,  
CONSTRUCTOR Y  
REALIZADOR DI NOS  
STATUS APARTE:**



Telefon: 585-9500 • Fax: 585-0951 • Santa Cruz # 110 • e-mail: solodipueblo@hotmail.com  
Dialuna 24, 2011 - Edicion 5 Vol. 1502 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500

Fax:5850951 - E-mail: solodipueblo@gmail.com

1.50



**25 di Januari  
DIA DI BETICO**

**Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di Fraccion di MEP:**

## **Minister de Meza tin basta pregunta pa contesta relaciona cu cobramiento di belasting ilegal**

## **Nada ainda!**

**Ayera ta un luna di su asesinato**

STA. CRUZ – Ayera dia 23 di Januari 2011 tabata un luna cu Poentje Castro a wordo asesina. Desde e fecha ey no a bini ningun informacion adicional di caso. Nos ta sospecha cu e caso aki sigur lo bay bira un 'unsolved mystery'. Dicon nunca a duna pueblo ningun detaye di e caso? Normalmente lo por emiti un comunicado di prensa unda sikiera por a duna algun facts di loke a pasa. Sinembargo pueblo no sa si ainda ta trahando ariba e caso of a pone e caso den lachi y asina tambe e caso aki lo subi lista di casonan cu nunca a wordo resolví.

## **Dama a bolter cu Quad racer na Natural Bridge**



## **Vice Presidente di Lotto a haci trabao di computer y tur liña di telefoon na bestuurkantor pa 200 mil florin**

**Aparentemente NO tabata tin destaho publico !!!**

### **SECUENCIA DI BANDA PA PRE - FINAL DI CALYPSO TA CONOCI**

STA. CRUZ -- Den un Bonaire Club completamente yen di musico, SAC a organiza firamento di lot. Na prome instante esaki mester a tuma lugar den Joe Lavest Sport Park mes, pero na ultimo ora a haci esaki den Bonaire Club. Un total di 26 banda a inscribi y awe SAC lo anuncia ta cuanto dia fin di pre final. Esaki ta programa pa cuminsa dialuna 31 di Januari 2011 den Joe Lavest Sport Park mes. Esaki ta e secuencia di banda: 1. BMW 2. Zeta Band 3. Tsunami 4. Ydelmsi 5. Papito y su biba Lekker Band 6. Le Groove 7. Dushi Band 8. Excellence 9. OREO 10. Youth X-Treme 11. Basic One 12. On Cue 13. The Failers 14. Banda Autentico 15. Hot Ones Band 16. Creators 17. Contagious 18. Invaders 19. NBO 20. Eruption Band 21. Songo Band 22. Impak 23. Robert y su Solo Banda show 24. Prive 25. The New Clymax 26. Perfect Sound

**Cu ki cara Melvin Tromp kier 'honkia' insinua, troce y calumnia contra otro?**

## **Como presidente di organizacion di baseball Melvin tin 3 aña sin entrega cifras**

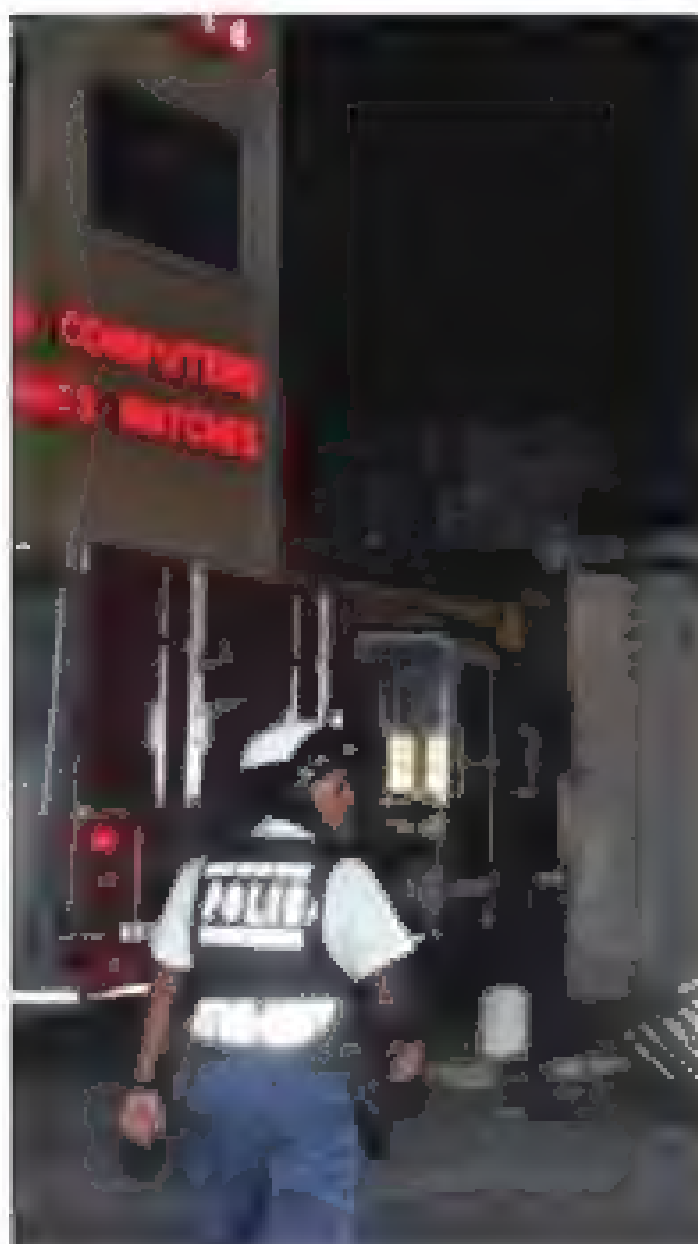
## **Candela den generator di Crystal Casino**





## Candela den generator di Crystal Casino

STA. CRUZ -- Diasabra algo pasa di 9'or ■ drenta informe na centro di polis cu tin un candela grandi na Crystal Casino. Di biaha ■ despacha varios truck di brandweer y polis pa e sitio. Na yegada di ■ patruyanan di berdad nan ■ bin topa cu un candela parti patras di e Casino. Esaki a cuminsa na e generator. Despues cu coriente a bay, ■ generator a bay on. Asina mes cu ■ generator tabata na candela, e generator ■ bolbe cende pero danki Dios personal di brandweer a domina e candela completamente. Cu ayudo di helicopter cu for di ariba por a observa tur cos, a yuda domina e candela.



*Dia di Betico  
25 di Januari*



### Auto-Determinacion

1. E acta di derecho di un persona di por dicidi pa su mes kiko pa haci, sin influencia externo.
2. E derecho di un pueblo pa por dicidi su propio status politico of forma di gobernacion.

### G.F. "Betico" Croes

1. Arubiano
2. Lider di e lucha pa Aruba su status independiente den Reino Hulandes.



**CMB**

CARIBBEAN MERCANTILE BANK N.V.

## EDITORIAL

## Dia di Betico

*"Solo el Pueblo, salva el Pueblo"*

Solo di Pueblo, ta uni su mes cu e Pueblo, awe riba DIA di BETICO pa celebra e grandeza di nos Estadista, Libertador Gilberto Francois Croes, mihor conoci como BETICO.

Nos Himno Nacional "Aruba Dushi Tera", nos Bandera, nos Escudo y nos Ortografia ta e simbolonan di nos identidad. Aruba su Status Aparte adkeri na 1986 ta nos herencia Cultural di e Tata di nos Pais, Betico. E vision comun mester ta semper pa preserva e herencia cultural aki. Si den pasado Betico a expresa e palabranan "materialismo" y vence "idealismo" ta pasobra nos pueblo a scoge pesey e tempo ey y no tabata sa con pa persevera y uni pa sigui cu e mision Constitucional aki.

Laga nos reflexiona riba su gran logronan y ser inspira con pa sigui construi riba esakinan. Banda di esaki, e aña aki nos lo celebra 25 aña di nos Himno y Bandera, simbolonan di union cu e gobierno bao guia di Betico Croes a introduci pa uni nos pueblo pa lucha y logra su libertad.

Nos pais ta pasando den momentonan dificil, unda cu e gobierno actual pa falta di corahe ta entregando cada vez "un tiki y un tiki mas" di nos autonomia cu tanto nos pueblo a lucha p'e. Un autonomia cu e duna nos e instrumentonan den nos man, pa nos por desaroya nos pais, unda nos propio hendenan, cu ta stima y conoce nos pueblo, por enfrenta e retonan, preparando e strategianan pa surpasanan.

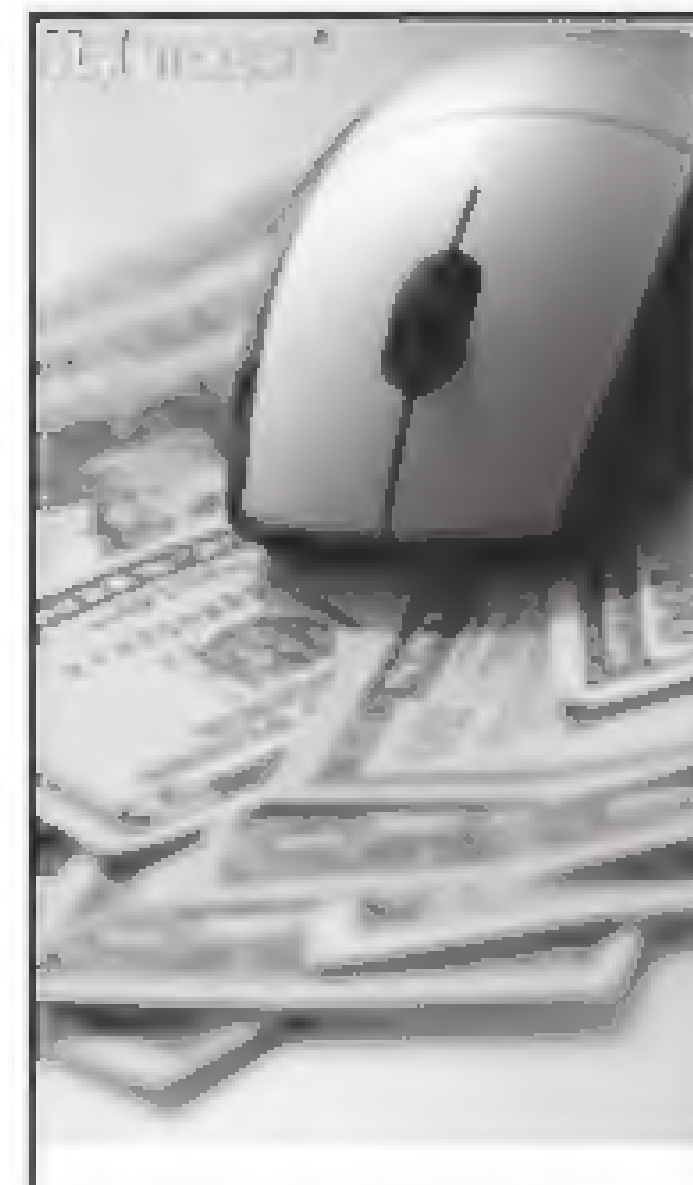
Awe nos pais ta enfrentado hopi desafio unda nos tin un gobierno cu no ta crea e confianza den nos propio hendenan pero cada vez entregando nos autoridad na madre patria. Tin hopi desaroyo no - positivo cu ta dominando y ta trenciendo peliger na e tranquilidad y estabilidad di nos pais. Droga ta invadiendo y haciendo hopi daño na nos pais y nos famianan, crimen organiza ta aumenta, medidanan cu gobierno actual a introduci ta un peso enorme ariba e cartera di nos ciudadanonan, costo di bida ta hibando nos pueblo mas y mas den miseria, nos infraestructura ya no ta wordo manteni mas y ultimo aña a conoce un deterioro grandi, finanzas publico ta den situacion precario, persecucion politico ta na orden di dia, kiebros, ladronia y atraco ta pasa dianamente, nos trafico ta birando mas y mas inseguro. Gobierno y e fraccion den parlamento no tin oido na necesidad- y preocupacionan di nos pueblo, e mentalidad di nos tin mayoria y nos ta manda ta domina, malgastamento di fondonan publico na viahenan, fiestanan, contractnan astronomico ta ariba nan lista di prioridad. Y asina nos por keda menciona. Esakinan no por continua.

Laga e momentonan di celebra e dia di natalicio di Betico, ta uno pa nos uni y conduci nos na idea y visionnan pa cambia e rumbo aki pa uno progresivo, un Aruba liber di tur maldad y influencia malo. Un Aruba unda nos ta mantene nos norma y valoman moral, social y spiritual pa keda un ehemplo den mar Caribe. Un Aruba ordena cu ta riba e caminda di oportunidad y progreso pa un y tur. "Solo el Pueblo salva el Pueblo", y ta e momento oportuno pa nos como pueblo lanta ariba y para e rumbo robey cu e gobierno actual ta hibando nos pais. Integridad, decencia y respet mutuo mester permanece como e idealnan mas fuerte di nos existencia como Arubiano. Nos medionan Solo di Pueblo, Radio Top FM y Canal 22 lo tey firme y sin miedo, na tur momento banda di nos pueblo, pa yuda alcanza e bienestar y progreso den cada hogar.



**Mike de Meza a FIX su gran brother Arnold Le Grand !!**  
**Vice Presidente di Lotto a haci trabao**  
**di computer y tur liña di telefoon na**  
**bestuurkantoor pa 200 mil florin**  
**Aparentemente NO tabata tin destaho publico !!!**

STA. CRUZ — Nada ta keda scondi e Aruba. Ora bo traha di mala fe y ta investiga tur hende malgastando placa di Lotto e bo antoho, bo number tambe lo hunga un dia. Recientemente Arnold Le Grand su number a hunga unda Huez a dicta un sentencia siman pasa contra su persona exigiendo Le Grand pa e paga 200 mil florin na ORCA Bank di su compania cu a bati bancarota. Abogado Da Sousa tabata e abogado defensor di Le Grand den corte. Esaki ta conflict of interest?? Mike de Meza sinembargo no a perde pa gana y a FIX su best friend mesora anticipando e caso aki. Arnold Le Grand den 2010 a haya un trabao via di un otro compania di dje IT Pro N.V. pa drecha tur liña di computer y telefoon den Bestuurs kantoor bieu y a wordo paga un suma di 200 mil florin. Nos ta challenge Mike de Meza pa e bin dilanti y bisa cu no ta berdad. Mescos Mike de Meza a FIX algun best friend den Lotto manera Brandon Ho Sing Loy y Dupersoy kendenan no ta haci net net nada den Lotto pero ta cobra Afl 3000,- pa luna contra tur regla di bon gobernacion. Mesun Mike de Meza a FIX un yiu di e ruman muher e piscina olimpico cu salario di Afl 3000 y casi e no ta presenta na trabao. Asina por sigui menciona. E tipo Arnold Le Grand hunto cu Da Sousa ta esnan cu ta parandia cu placa di Lotto, Las Vegas, Italia (Rome), London den un solo luna di November 2010. Pueblo ta puntra



Arnold Le Grand su compania a bay openbare aanbesteding e trabao aki??? Ley di Contabilidad ta papia e tur proyecto riba Afl 100 mil florin mester bay un openbare aanbesteding. Mike de Meza por splica pueblo e esaki ta conta pa su brother Arnold Le Grand kende a caba di perde un caso di 200 mil florin contra Orca Bank den un proyecto cu el a zink? Tambe nos lo bin duro pa Arnold Le Grand den Compudog. Un otro empresa unda e tabata doño y a bati bancarota. Nos ta tene nos curazon awor cu Lotto. Asina por menciona e Mike de Meza a core FIX Arnold Le Grand e un proyecto di 200 mil florin pa drecha Bestuurs kantoor bieu mientras cu tur mapa di arquitecto ta cla pa ranca sali un bestuurskantoor nobo dentro di poco. Kico tabata e ansha anlo????



**PLANTERS**

WIN 2 TICKET FOR "LEU FOI CAS" TOUR

**GETAWAY**

**ENTER to WIN**

**2 tickets for**

**LEU FOI CAS**

**EUROPE TOUR**

July 8 till July 26, 2011



**HOW TO ENTER** (between October 18th - January 31st, 2011)

- Purchase ONE (1) package of **PLANTERS** Nuts 10oz. or larger, any variety
- Circle Item on your Original Grocery Store Receipt
- Clearly print your Name, Address and Telephone Number on the Original Store Receipt
- Deposit Receipt in Official Planters Sweepstakes Entry Boxes located at participating stores or bring to **Compra Ltd., Schotlandstraat or Engelandstraat Oranjestad, Aruba, 582-4891**
- Enter as many times as you want.



**Compra**



## EDITORIAL

## Dia di Betico

*"Solo el Pueblo, salva el Pueblo"*

Solo di Pueblo, ta uni su mes cu e Pueblo, awe riba DIA di BETICO pa celebra e grandeza di nos Estadista, Libertador Gilberto Francois Croes, mihor conoci como BETICO.

Nos Himno Nacional "Aruba Dushi Tera", nos Bandera, nos Escudo y nos Ortografia ta e simbolonan di nos identidad. Aruba su Status Aparte adkeri na 1986 ta nos herencia Cultural di e Tata di nos Pais, Betico. E vision comun mester ta semper pa preserva e herencia cultural aki. Si den pasado Betico a expresa e palabranan "materialismo" a vence "idealismo" ta pasobra nos pueblo a scoge pesey e tempo ey y no tabata cu pa persevera y uni pa sigui cu e mision Constitucional aki.

Laga nos reflexiona riba su gran logronan y ser inspira con pa sigui construi riba esakinan. Banda di esaki, e aña aki nos lo celebra 25 aña di nos Himno y Bandera, simbolonan di union cu e gobierno bao guia di Betico Croes a introduci pa uni nos pueblo pa lucha y logra su libertad.

Nos pais ta pasando den momentonan dificil, unda cu e gobierno actual pa falta di corahe ta entregando cada vez "un tiki y un tiki mas" di nos autonomia cu tanto nos pueblo a lucha p'e. Un autonomia cu a duna nos e instrumentonan den nos man, pa nos por desaroya nos pais, unda nos propio hendenan, cu ta stima y conoce nos pueblo, por enfrenta e retonan, preparando e strategianan pa surpasanan.

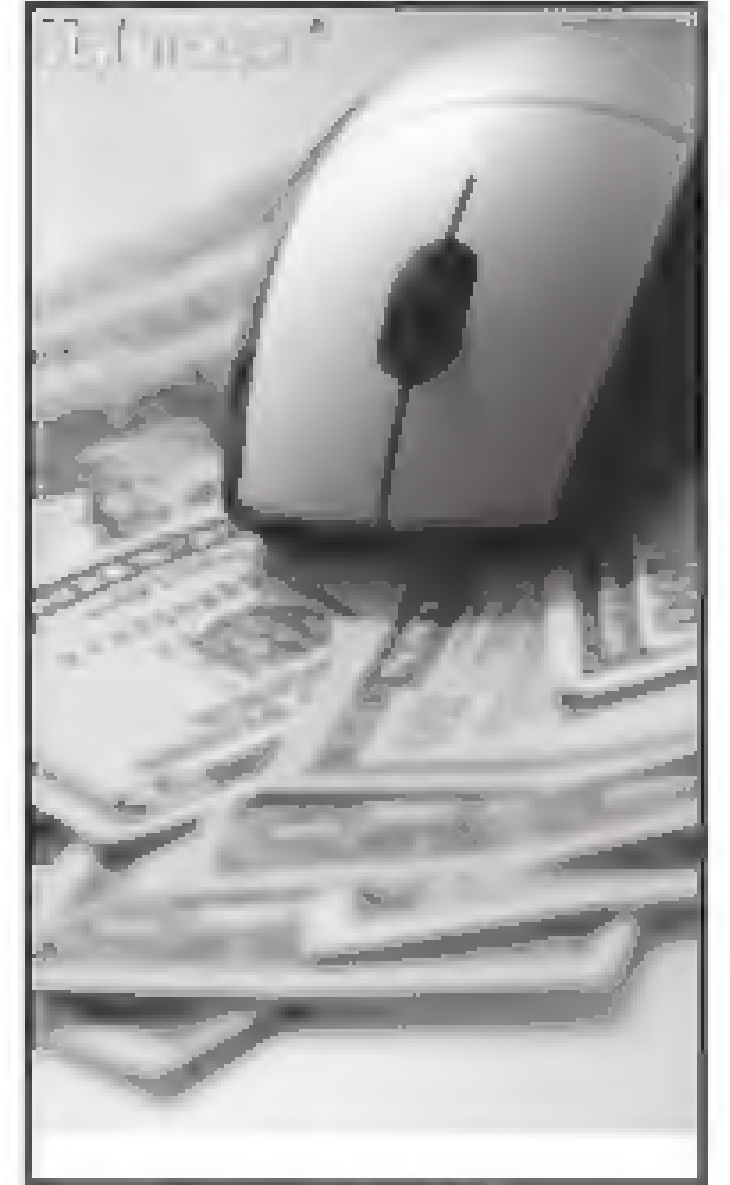
Awe nos pais ta enfrentado hopi desafio unda nos tin un gobierno cu no ta crea e confianza den nos propio hendenan pero cada vez entregando nos autoridad na madre patria. Tin hopi desaroyo no - positivo cu ta dominando y ta treciendo peliger na e tranquilidad y estabilidad di nos pais. Droga ta invadiendo y haciendo hopi daño na nos pais y nos famianan, crimen organiza ta aumenta, medidanan cu gobierno actual a introduci ta un peso enorme ariba e cartera di nos ciudadanonan, costo di bida ta hibando nos pueblo mas y mas den miseria, nos infraestructura ya no ta wordo manteni mas y ultimo aña a conoce un deterioro grandi, finanzas publico ta den situacion precario, persecucion politico ta na orden di dia, kiebros, ladronia y atraco ta pasa diariamente, nos trafico ta birando mas y mas inseguro. Gobierno y e fraccion den parlamento no tin oido na necesidad- y preocupacionan di nos pueblo, e mentalidad di nos tin mayoria y nos ta manda ta domina, malgastamento di fondonan publico na viahenan, fiestanan, contractnan astronomico ta ariba nan lista di prioridad. Y asina nos por keda menciona. Esakinan no por continua.

Laga e momentonan di celebra e dia di natalicio di Betico, ta uno pa nos uni y conduci nos na idea y visionnan pa cambia e rumbo aki pa uno progresivo, un Aruba liber di tur maldad y influencia malo. Un Aruba unda nos ta mantene nos norma y valornan moral, social y spiritual pa keda un ehemplo den mar Caribe. Un Aruba ordena cu ta riba e caminda di oportunidad y progreso pa un y tur. "Solo el Pueblo salva el Pueblo", y ta e momento oportuno pa nos como pueblo lanta ariba y para e rumbo robey cu e gobierno actual ta hibando nos pais. Integridad, decencia y respet mutuo mester permanece como e idealnan mas fuerte di nos existencia como Arubiano. Nos medionan Solo di Pueblo, Radio Top FM y Canal 22 lo tey firme y sin miedo, na tur momento banda di nos pueblo, pa yuda alcanza e bienestar y progreso den cada hogar.



## Mike de Meza a FIX su gran brother Arnold Le Grand !! Vice Presidente di Lotto a haci trabao di computer y tur liña di telefoon na bestuurkantoor pa 200 mil florin Aparentemente NO tabata tin destaho publico !!!

STA. CRUZ – Nada ta keda scondi na Aruba. Ora bo traha di mala fe y ta investiga tur hende malgastando placa di Lotto na bo antoko, bo number tambe lo hunga un dia. Recientemente Arnold Le Grand su number a hunga unda Huez a dicta un sentencia siman pasa contra su persona exigiendo Le Grand pa e paga 200 mil florin na ORCA Bank di su compania cu a bati bancarota. Abogado Da Sousa tabata e abogado defensor di Le Grand den corte. Esaki ta conflict of interest?? Mike de Meza sinembargo no a perde pa gana y a FIX su best friend mesora anticipando e caso aki. Arnold Le Grand den 2010 a haya un trabao via di un otro compania di dje IT Pro N.V. pa drecha tur liña di computer y telefoon den Bestuurs kantoor bieu y a wordo paga un suma di 200 mil florin. Nos ta challenge Mike de Meza pa e bin dianli y bisa cu no ta berdad. Mescos Mike de Meza a FIX algun best friend den Lotto manera Brandon Ho Sing Loy y Dupersoy kendenan no ta haci net net nada den Lotto pero ta cobra Afl 3000,- pa luna contra tur regla di bon gobernacion. Mesun Mike de Meza a FIX un yiu di e ruman muher na piscina olimpico cu salario di Afl 3000 y casi e no ta presenta na trabao. Asina por sigui menciona. E tipo Arnold Le Grand hunto cu Da Sousa ta esnan cu ta parandia cu placa di Lotto, Las Vegas, Italia (Rome), London den un solo luna di November 2010. Pueblo ta puntra



cu Arnold Le Grand su compania a bay openbare aanbesteding cu e trabao aki??? Ley di Contabilidad ta papia cu tur proyecto riba Afl 100 mil florin mester bay un openbare aanbesteding. Mike de Meza por splica pueblo cu esaki ta conta pa su brother Arnold Le Grand kende a caba di perde un caso di 200 mil florin contra Orca Bank den un proyecto cu el a zink? Tambe nos lo bin duro pa Arnold Le Grand den Compudog. Un otro empresa unda e tabata doño y a bati bancarota. Nos ta tene nos curazon awor cu Lotto. Asina por menciona cu Mike de Meza a core FIX Arnold Le Grand cu un proyecto di 200 mil florin pa drecha Bestuurs kantoor bieu mientras cu tur mapa di arquitecto ta cla pa ranca sali cu un bestuurskantoor nobo dentro di poco. Kico tabata e ansha anlo????



**PLANTERS**

WIN 2 TICKET FOR "LEU FOI CAS" TOUR

**GETAWAY**

**ENTER to WIN**

**2 tickets for**

**LEU FOI CAS**

**EUROPE TOUR**

July 8 till July 26, 2011



**HOW TO ENTER** (between October 18th - January 31st, 2011)

- Purchase ONE (1) package of PLANTERS Nuts 10oz. or larger, any variety
- Circle item on your Original Grocery Store Receipt
- Clearly print your Name, Address and Telephone Number on the Original Store Receipt
- Deposit Receipt in Official Planters Sweepstakes Entry Boxes located at participating stores or bring to Compra Ltd., Schotlandstraat or Engelandstraat Oranjestad, Aruba, 582-4891
- Enter as many times as you want.



Compra

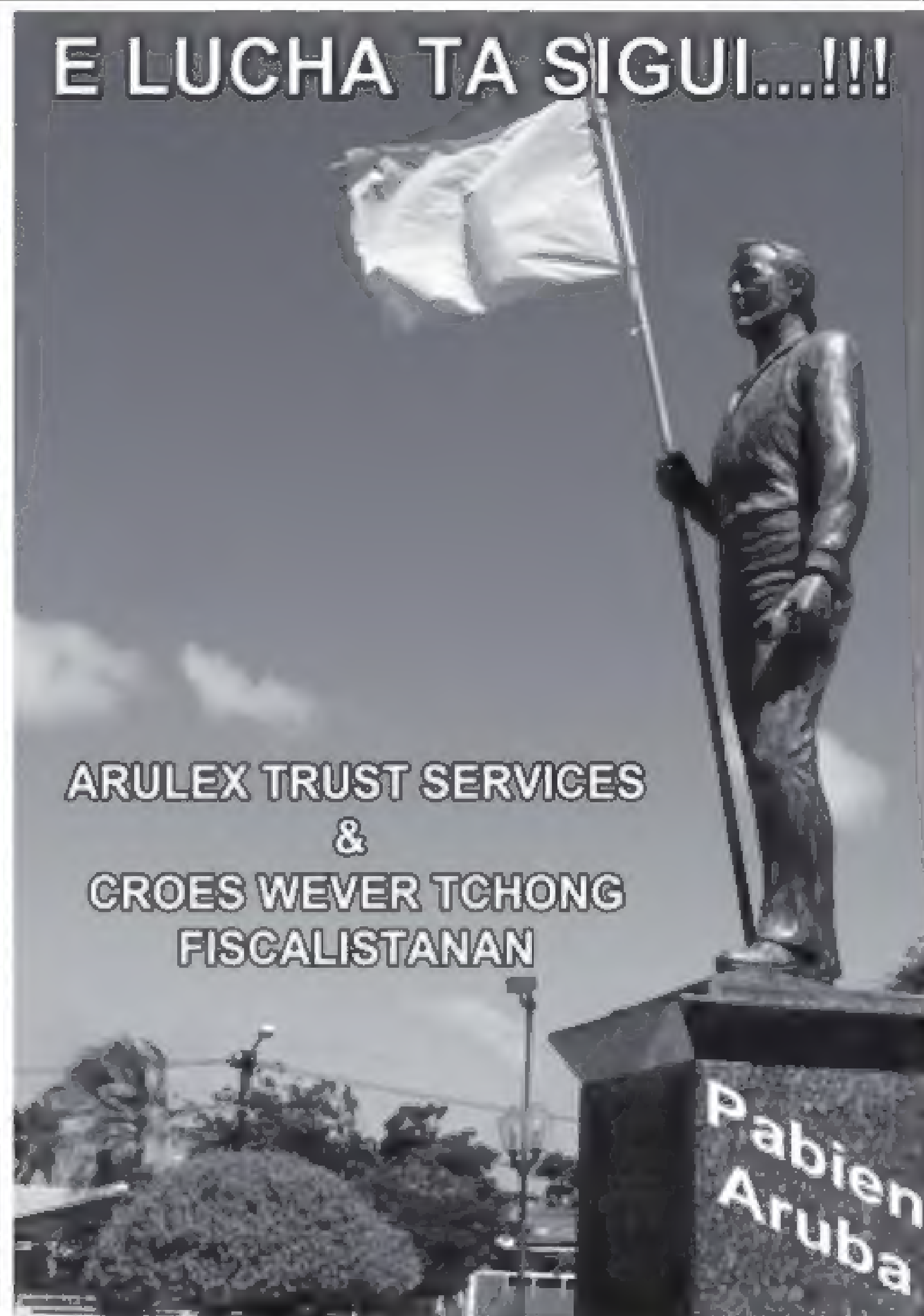




# Deloitte.

Bao di bo guia, lucha y perseverancia  
Nos Pueblo a obtene su Status Aparte  
den Reino Hulandes.

Pabien Aruba



## E LUCHA TA SIGUI...!!!

ARULEX TRUST SERVICES  
&  
CROES WEVER TCHONG  
FISCALISTANAN

Pabien Aruba



Benjamin Security Services N.V.



# ARUBA PABIEN

*Cu nos Fiesta Nacional  
Fells Dia di Betico*

**We Provide Peace Of Mind**



**ARUGAS**  
ARUBA GAS SUPPLY

Pabien Aruba



MR. EVELYN WEVER-CROES DI MEP:

## BAN CELEBRA DIA DI BETICO DEN UNION

STA. CRUZ -- 25 di Januari no ta djs otro dia liber na Aruba. Maske cu hopi hende ta contento cu e dia ey ta un dia liber, no ta tur hende ta realiza su significacion. Dia 25 di Januari nos ta celebra e fecha natalicio di Betico Croes, Libertador di Aruba. Ta danki na e gran homber aki Aruba a haya su Status Aparte na 1986. Prome cu 1986 Aruba tabata forma parti di Antiyas Hulandes, y apesar cu Aruba tabata tin hopi potencial pa desaroya, bao di constelacion Antiyano Aruba tabata wordo impidi pa desaroya, y hopi inhusticia tabata wordo cometi contra Arubianonan. Nos hendenan tabata tin un deseo ardiente di por ta baas den nan propio cas, pero como tur decision tabata wordo tuma na Curaçao, Aruba no tabata haya parti husto di locual tabata toke. Asina a cuminsa lanta bao di e pueblo Arubiano e deseo di bay los di Antiyas Hulandes, pa na Aruba mes nos por tuma nos propio decisionnan y naturalmente para responsabel pa e consecuencianan. Ta danki na e lucha aki cu a culmina dia 1 di Januari 1986, awe nos por ta autonómo den Reino. Ta danki na nos Status Aparte nos a crece como un pais soberano den 25 aña y nos por a desaroya nos economia, especialmente turismo. Si no tabata pa e desaroyo ey, awe Aruba no ta unda e ta awe. Gran parti di nos pueblo ainda ta corda con cos tabata bao constelacion Antiyano. Pero tin den nos comunidad hendenan cu no a experiencia esaki, por



ehempel esnan cu a bin biba na Aruba den ultimo

conserv'e. Riba Dia di Betico, ban tuma tempo un rato pa reflexiona riba kico Betico y e Status Aparte kier meen pa cada un di nos. Laga nos celebra e dia aki, acudi na eventonan cu ta wordo organiza rond di henter nos isla. Laga nos celebra Dia di Betico manera un pueblo uni y orguyoso di locual Betico a significa pa nos, y tur e prosperidad cu nos Status Aparte a trece pa nos cada un.



25 aña. Ta importante si pa tur hende sigui ta consciente cu ta danki na e Status Aparte, bao guia di Betico Croes, y e prosperidad cu e Status Aparte a trece pa nos e personanan aki a scoge pa bin biba na Aruba en vez di scoge pa bay biba por ehempel na Curaçao, Sint Maarten of otro islanan di Antiyas. Pasobra e Status Aparte a trece prosperidad pa hopi hende. Ta pesey ta importante pa nos sigui realiza e valor di nos Status Aparte, pa nos por sigui lucha pa

MEP TA PUNTRA:

## KICO TA PASANDO MINISTER MIKE DE MEZA?

STA. CRUZ -- Kico ta pasando cu nos minister di finanzas? Pa algun dia e ta blanco di critica, pero bo no ta waak e ningun camindal Pueblo ta wordo suta cu medidanan y a bay atras den salario cu hopi placa, pero e minister no t'ey awor pa duna cara. E minister a traha un reparatie toeslag den un ley asina malo, cu awor ta resulta cu esnan cu a kere cu nan lo hay'e, no por hay'e mas. E ley ta contene yen di eror cu ta haci'e dificil pa implementa. Pa colmo e minister ta core awor pa su obligacion poni den ley, cu mester ahusta belasting na e inflacion di aña pasa. E minister apesar di haya hopi critica di entre otro Parlamentario, mr. Xiomara Ruiz-Meduro y sindicatonan, ta kedando keto keto. E drama cu ta tumando lugar den APFA, caminda e directora a baha na awa y caminda awor ta resulta cu e fondo no tin e dekkingsgraad mas di 125%, sigur ta pone cu e minister kier bay sconde mas leu ainda den un hol. Pero e aspecto mas bergonzoso di tur cos ta cu ainda e minister aki no a logra entrega su presupuesto di 2011. No ta asina cu den campaña AVP a bisa cu e tin un "team" cla pa goberna Aruba?

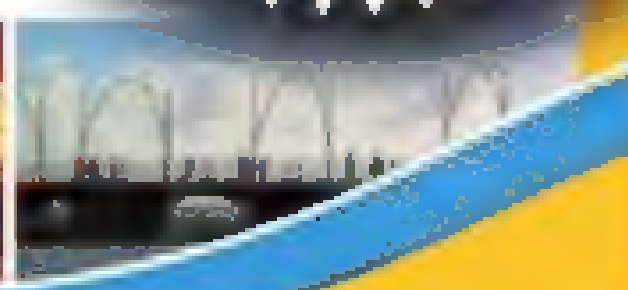
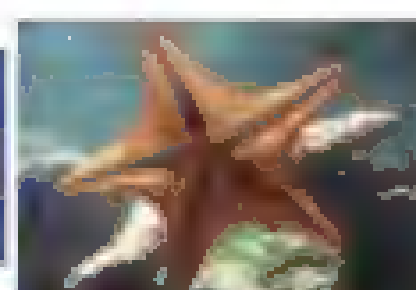


Un "team" di hendenan capaz pa goberna? Unda nan a keda? Pasobra e team di amateur cu ta gobernando ta hibando nos pais na bancarota. E minister di finanzas no por logra cera e buraco di 500 milyon florin deficit den nos presupuesto, un deficit nunca antes bisto, causapa e mal maneho financiero di e gobierno aki. Esaki ta e consecuencia di e promesa macchiavelico di kita e BBO, combina cu tanto mal gastamento di placa, tanto viahamento y fiestamento, tantísimo nombramento di amiguitonan rond di nan, cu contratonan sumamente lucrativo. Danki na e mal maneho aki, awor nos tin un deficit di 500 milyon florin, algo cu un mucha di zesde klas mes por a premiral. Ta di spera cu e Minister bin duna cara na pueblo pronto!

**MAS vuelo...MAS orario comodo...  
nos servicio SEMPER simpatico!**

**Tiara Air**  
Na ora, comodo y simpatico...

**Bula entre  
Aruba y Corsou!!!**



**Awg.200  
Oferta valido  
te 31 Jan**

**Yama bo agencia di viahe preferi of yama T.588 4272/ 5820901**

Cumpra online

**www.tiara-air.com**







MEP ta invita e pueblo di Aruba pa  
conjuntamente ban hisa e bandera  
na honor di nos

Libertador Betico Croes riba su fecha di su  
natalicio 25 di Januari

Ban duna Betico e honor cu e merece como e  
Arquitecto, Constructor y Realizador di nos  
Status Aparte

Nos ta spera e pueblo di Aruba pa 12:00 am  
25 di Januari

Pabao di Sede di MEP na Papiloni

Corda hisa bo bandera y ban honra nos gran  
Yiu di Tera, nos Libertador, Betico Croes



## MADURO HEAVY EQUIPMENT N.V.

Santo pa Basha, Santo pa Pleister,  
Crushed Sand, Piedra, Tera pa Mata,  
Graniet. Tambe nos ta Rosa Tereno,  
Coba Pos y Fundeshi.

**ROOI BOSAL 49**  
TEL.: 585-1708  
FAX.: 585-6299



**Cu ki cara Melvin Tromp kier 'honkia' insinua, troce y  
calumnia contra otro?**

## Como presidente di organizacion di baseball Melvin tin 3 aña sin entrega cifras Tanto cu el'a 'zeur' riba Ministerio Publico, ta su mes a haya riba su donder

STA. CRUZ -- Yamadanan a  
sigui dreña den fin di siman  
di hendenan basta pega  
cu Melvin mes, unda nan a  
cuminza trece informacion  
dilanti cu ta devastador  
pa Melvin Tromp. Un di  
e informenan a bisa cu e  
Donkey aki e un 'south  
league' pa 3 aña largo y  
sin sikiera nunca entrega  
un rapport financiero di su  
presidencia y maneho.

Ta basta curashi e homber  
aki tin pa cuestiona maneho  
di otro ora cu su mes tin  
3 aña sin duna cuenta di  
cuanto place el'a haya y  
cuanto place el'a gasta. Un  
otro informe cu tambe a  
yega ta bisa cu e Donkey aki  
aparentemente tin un cuenta  
bancario cu mas di cien mil  
florin anba dje.

E banco ta RBTT y den  
paranda ora cu el'a pasa  
lanta place na un ATM  
machine, el'a lubida e  
slip. Esaki tambe ta bao  
investigacion pa mira con

un ambtenaar por dispone  
di fondonan na mas di 125



mil riba su cuenta bancario.  
Como si fuera poco ata  
un otro keho ta dreña di  
un ciudadano cu ta roga  
nos pa haci pregunta.  
Berdad b'a haya miles di  
florin di sponsor na cash  
sin cu nunca pa duna e  
organizacion di mucha?

E ciudadano a bisa cu e tin  
prueba, dia, ora, sitio unda  
e placa aki a wordo entrega  
y aparentemente nunca  
el'a yega e organizacion di  
muchanan.

Palo a cay riba e Donkey  
aki y ora cu e kere e por a  
menaza henter Ministerio  
Publico y yama tur polis,  
recherche y landsrecherche  
pa corrupto, ata Ministerio  
Publico a manda yame pa  
ranca su horea fuertemente.

Nos a comprende cu e  
reunion no a bay den bon  
ambiente y cu mas bien PG  
a 'donder' e op, bisando e  
pa nunca mas di su bida e  
mete cu Ministerio Publico y  
p'e stop cu instigacion.

E proximo show na Canal  
90 FM hunto cu Stanley  
Arends, ta bon p'e presenta  
e rapportnan y laga  
publicanan den corant.  
Contesta e preguntanan aki  
! Donkeyyyy buuuuu!!!!

**Tiana Air**

Na ora, comodo y simpatico...

**Awe nos ta  
recorda**

**un homber  
balente y  
ehemplar.**

**Cu a lucha pa  
nos bienestar.**

**Feliz  
Dia di Betico!**



# ***Pabien*** ***Na nos pueblo di Aruba***



**Celebrando Dia di Betico**  
**25 aña Status Aparte**  
**25 aña SETAR**

***Stima Semper Loke ta di nos!***





## IMPACTO Productions ta desea pueblo di Aruba Feliz Dia di Betico!

A bira tempo pa tur esnan cu a contribui y a traha pa realiza nos Status Aparte haya e lugar mereci den historia politico di nos pais

STA. CRUZ -- Diasabra ultimo e programa di IMPACTO na Radio Blizz 101.7 a wordo dedica na 'Dia di Betico'. Hunto cu sra. Gloria Croes di Fundacion Betico Croes, Glenbert Croes yiu mayor di Betico Croes (e.f.m.) y Henry Fingal, consehero y co-autor di 'Witboek voor Status Aparte' a repasa e bida, lucha y trabaonan di Betico Croes pa realiza nos Status Aparte dia 1 Januari 1986.

Sra. Gloria Croes

ta escritor y autor di e buki, 'G.F. Betico Croes, Nos libertador cu determinacion'. E buki a wordo skirbi ariba peticion di gobierno na 1996 y a keda finaliza na 2008. E buki ta describi e.o. e periodo di 1971 pa 1985, esta 14 aña e tuma Betico Croes pa desplega e trabaonan inmenso, cu hopi sacrificio personal y familiar, pa por logra e deseo di mas grandi di e pueblo Arubano; nos Status Aparte! Loke a



## The Promenade RESTAURANT



**What's better than money  
More for your money**

**special pa unicamente \$30  
dollar**

**"All you can eat night"**

**Pa informacion y reservacion yama**

**583-8899 / 592-1580**

**Bishita The Prome Restaurant y disfruta  
garantiza di a succesful fine dining**

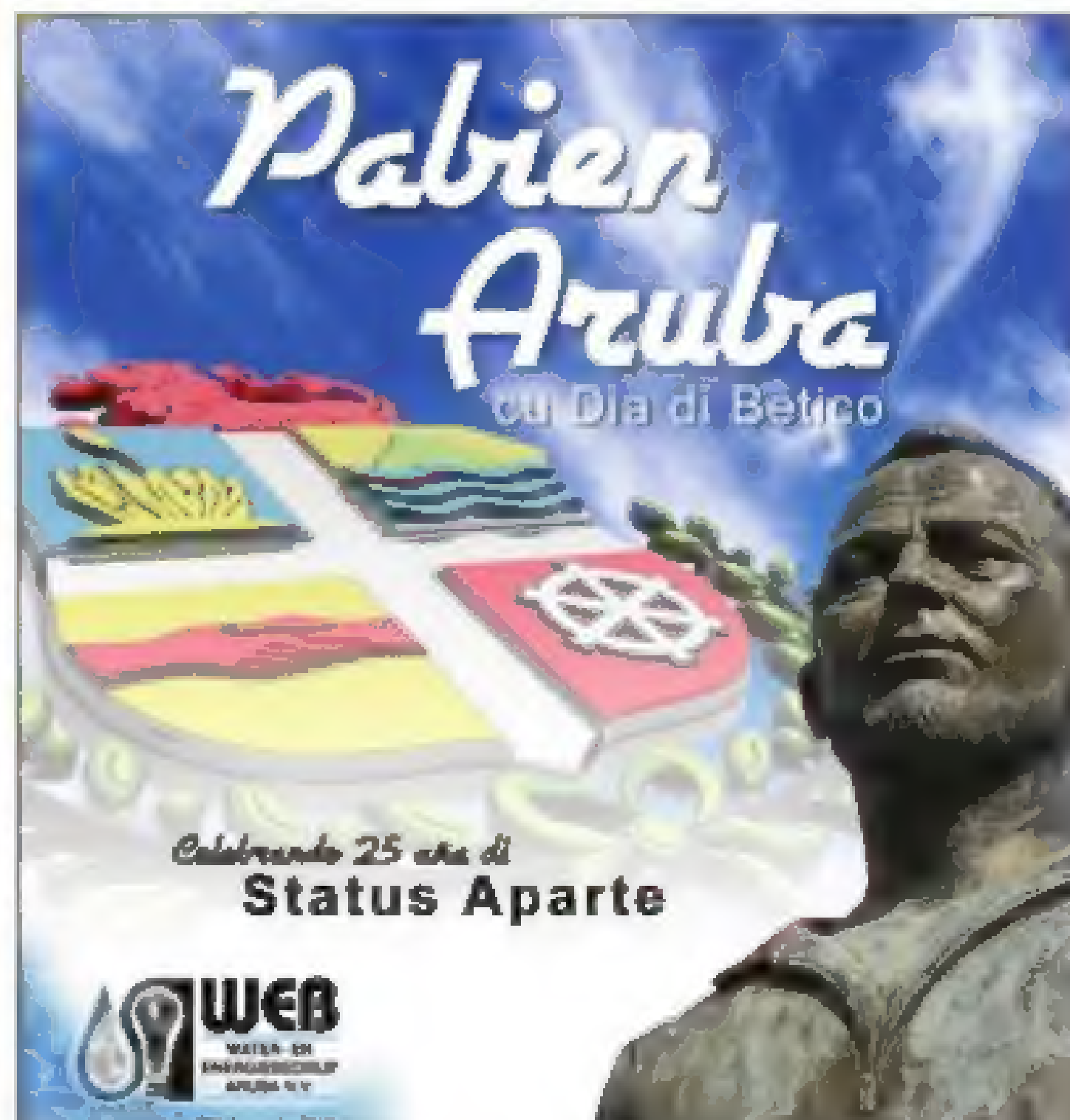
**THE PROMENADE  
RESTAURANT, THE  
PLACE TO BE**



resalta den e programa ta, awor cu nos ta celebrando 25 aña di nos Status Aparte, cu a bira tempo pa skirbi historia politico di nos pais! Den esaki mester duna cada politico, teniendo cuenta di e contexto y e realidad politico cu nan a biba, e lugar y reconocimiento den e historia politico di nos pais!

Den un liña di tempo, for di 1933 cu un telegram a wordo manda door di Raad van politie di Aruba (Dr. Dussenbroek) pa La Reina den cual e vocifera e deseo di Aruba pa ta mas independiente di Corsou, pasa pa e anhelo di 'Baas den nos mes cas', grito di 'separacion' e trabaonan haci pa Shon Henny

Eman, Shon A. Eman, Juancho Ibrausquin te na entrada di Betico Croes den politica y e trabaonan cu Betico a realiza den 14 aña mester wordo documenta y pone den contexto real di tempo pa nos y futuro generacion tin conocimiento di historia importante di nos pais! Cada un di e politiconan aki mester a traha den tempo- y circunstancianan diferentel Pero no por laga afor cu e trabaonan cu Betico Croes a realiza tabata determinante pa e logro di nos Status Aparte! Marlon Werleman y Eddie Berg di IMPACTO Productions kier a desea e pueblo di Aruba un Feliz Dia di Betico!





# Fundacion Betico Croes

Ta extende un invitacion na e pueblo di Aruba pa celebra hunto cu nos e fecha natalicio di nos gran heroë, Betico Croes



Pa 9:00 am: Santo Sacrificio di misa na Sta. Cruz

Pa 10:30 am - 4:00 pm: Exposicion na Cas di mayoman di Betico Croes

Pa 5:00 pm: Betico Memorial Run na Centro Libertador Betico Croes na Sta. Cruz



Pa 5:00: despues cu e careda sali, Grupo di Betico lo ta presente dilanti di TOP FM Na final di e Betico Memorial Run tin otorgamento di trofeo na e ganadoman

Corda hisa bo bandera y honra nos gran yiu di tera, Betico Croes



## Betico Day



Tuesday, January 25th • 1:00pm

8 Games to Play! • \$8 for 4 Cards!

Progressive within 50 Calls

**Awg. 28,200.00 / \$15,667.00\***

Full Card

Progressive within 51 Calls

Progressive within 52 Calls

Progressive within 53+ Calls

**\$500.00 \$400.00 \$300.00 \$200.00**

Double your prize with **POWERBALL 1-25!**

**Special Betico Day Door Prizes!**



Purchase your BINGO tickets and receive an Alhambra Casino Welcome Pack\*\* featuring:

**FREE PULL for \$500.00!**

**\$5.00 FREE Slot Play!**

**FREE \$5.00 Match Play!**

**Half Price at Cleo's!**

\*Progressive amount unless hit before 1/25/11. \*\*Limit one Welcome Pack per player.



**Where Aruba goes to play!**

Open daily 10am to 4am • J.E. Irausquin Blvd #47 • 583.5000 • [www.casinoalhambra.com](http://www.casinoalhambra.com)

Must be an Alhambra Advantage member. All programs and promotions are subject to change or cancellation without prior notice.



## Bin celebra hunto cu e gran famia di Renaissance Marketplace RENAISSANCE MARKETPLACE TA CLA PA PUEBLO DI ARUBA BIN GOZA RIBA DIA DI BETICO

STA CRUZ -- Renaissance Marketplace, e lugar ideal pa ta cu henter bo famia hunto cu nos lo celebra Dia di Betico en grande un biaha mas ■ aña aki. Peseu mes di tempran un invitacion ta bay pa e henter pueblo di Aruba, pa marca dia 25 di Januari den bo agenda, pa bo no lubida ■ bin Renaissance Marketplace, ya cu tin un actividad special cu lo tuma lugar den oranan di anochi. Loke ta haci e dia aki special ta, cu Renaissance Marketplace no ta

pensa solamente riba nos hendenan local, pero sino tambe riba nos bishitantenan di exterior y ■ brinda nan e oportunidad pa presencia y participa na un di e fiestanan tradicional di Aruba.

E anochi lo cuminsa cu e famoso Grupo di Betico cu lo deleita tur hende presente cu nan dushi repertorio y nan inolvidabel exitonan for di 7'or te cu 9'or. E grupo di baile Folklore di Santa Cruz lo ser acompaña Grupo di Betico y lo deleita ■ pueblo Aruba

cu su baile tradicional ■ Cinta. E presentacion nan ta tuma lugar riba e escenario dilanti Café the Plaza Pahaciranochiaki ainda mas special tur e restaurantnan y e barnan situa na Renaissance Marketplace tin un menu cu prijs special. Pueblo di Aruba ta keda cordialmente invite pa bin disfruta y celebra e dia aki na Renaissance Marketplace y alavez probecha ■ grandioso ofertanan y menu special cu ■ restaurant- y barnan situa den Renaissance Marketplace tin pa ofrece

## MEP TA FELICITA PUEBLO DI ARUBA: FELIZ DIA DI BETICO



STA CRUZ -- MEP kier felicita pueblo di Aruba riba nos dia nacional Dia di Betico nos ■ recorda cu na aña 1938 a nace Gilberto François "Betico" Croes un persona cu despues ■ haya e titulo di LIBERTADOR DI ARUBA

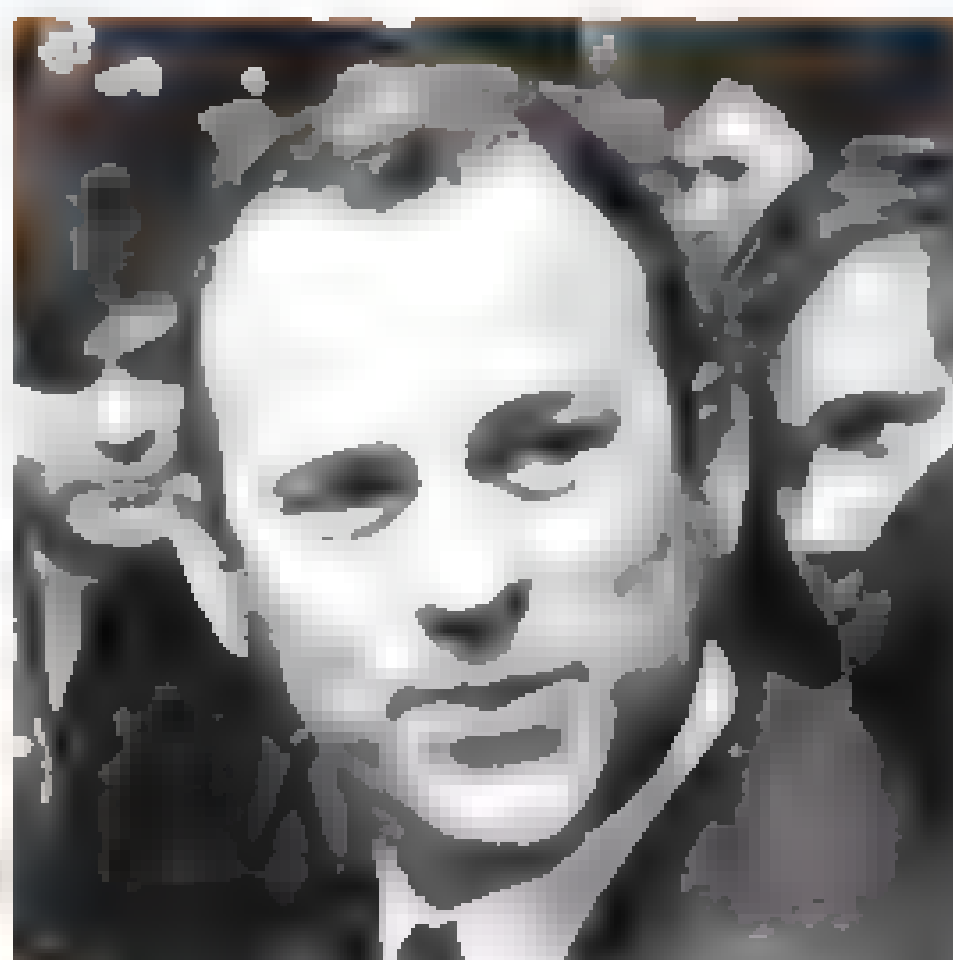
Betico ta biba den curazon di hopi hende ainda y hopi hende ■ record'e cu un carisma grandi, un amor inmenso pa su pueblo y un determinacion pa logra

felicidad pa su pueblo. Esaki ta loke a distingui Betico di tur otro lidernan politico prome cu ne. Laga nos recorda Betico na ■ forma ey y laga nos no lubida cuanto sacrificio a wordo haci pa ■ logra e gran herencia cu el a laga nos cune nos klompi ora nos Status Aparte, y tur e libertad y prosperidad cu nos Status Aparte a trece pa nos Pueblo di Aruba, ban celebra Dia di Betico en grande, mustRANDO cu nos ta orguyoso di ta parti di e pueblo Arubano.

Banco di Caribe  
conhunto cu Aruba  
ta recorda

Gilberto François  
"Betico" Croes,

1938-1986



January 27-28-29  
ARUBA'S 1ST  
**EXTREME IMPORT INTERNATIONAL**  
Dedicated to all good friends of the Caribbean

**ARUBA vs USA vs PUERTO RICO**

Quick Electrical  
BOB  
SHOOTOUT

Valencia  
NO BOYS  
SHOOTOUT

Tristano Center  
SPORTSMAN BIKE  
SHOOTOUT

Vicari Trading  
PRO ET  
SHOOTOUT

Amp Energy Drink  
CRIOLLO OUTLAW

General Store  
EXTREME IMPORT

Aruba Paquet Club  
IMPORT CLASS


Aruba's One Happy Island! Prestock Shootout  
**CARSHOW 25 January @ General Store Camacuri 1p**

Logos: ab, General, Mart, Quick, and others.



# NOS HEROE NACIONAL

**Pabien Aruba...**



## PLUS

accountants  
THE FOCUS IS ON YOU



# STATEN DI ARUBA



**Nos Heroe Nacional, un berdadero  
Jiu de Tera, ban recorde y mantene  
su Imagen Bibo...!!!**



**Aruba Pabien...!!!**

**Awe nos ta recorda e fecha natal  
di un gran estadista y politico firme,  
un persona comprensiva y paciente...**



**SLEEP COMFORT**  
MATTRESS & FOAM  
COMPANY N.V.

# Aruba Pabien



Drs. Mervin Wyatt-Ras, en conexion cu e fecha natalicio di nos libertador:

## Ta importante pa nos refleha ariba e importancia di Betico Croes pa nos pueblo, nos pasado y futuro

STA CRUZ -- Dia 25 di Januari nos ta conmemora e fecha natalicio di nos Libertador Gilberto François Croes (Betico Croes) q.e.p.d. kende tabata un luchador ferviente pa libertad di nos pueblo y ■ logra cu Aruba ■ haya un Status autonomo (Status Aparte) den Reino Hulandes 25 aña pasa, na Januari 1986.

Drs. Mervin Wyatt-Ras ta felicita pueblo di Aruba pa conmemoracion di un gran personahe y lider den historia di pais Aruba. Alavez ta trece padilanti cu ariba e dia aki cada politico na Aruba mester para un rato keto pa refleha ariba importancia di Betico Croes ■ nos pueblo, nos pasado y futuro.

Betico Croes, conhuntamente cu e lucha pa logra autodeterminacion pa nos pais a uni pueblo di Aruba pa medio di simbolonan, manera nos himno y nos bandera. Betico su palabranan tabata "Ata nos bandera simbolo di libertad y al mismo tiempo simbolo ■ pueblo cu ta biba den harmonia cu otro". Alavez el'a concentra su mes ariba "nationbuilding" es decir forma pueblo ■ Aruba



segun valor y normanan, alavez pensamentonan emancipatorio unda cu a logra cu pueblo di Aruba awendia ta orguyoso ■ nos propio pais liber, nos identidad y nos cultura.

Ta danki na Betico awe nos tin nos propio Banco Central, nos sistema Juridico, nos propio moneda, nos Parlamento, nos Himno y Bandera. Aruba por a desaroya nos economia y nos turismo manera e ta awe door di e libertad pa asina mercadea na nos manera loke ■ di nos. E aña aki cu ■ 25 aña di nos Status Aparte y ta conmemora dia 25 di Januari como e fecha di natalicio di Betico ta bon pa para keto y gradici na nos libertador pa tur loke el'a duna nos pueblo y tambe e herencia cu el'a laga

atras pa tur politico. En especial e idealnan social democrata di Libertador ta di inspiracion ■ Drs. Mervin Wyatt-Ras. Aki ta regarda ■ principianan

di igualdad y valor pa tur hende sin importa e sexo, raza, religion, preferencia politico, clase social y bario sea playa of campo. Segun Betico su palabranan "Nos tur ta yunan di mesun creador" y "Den democracia hende muher y hende homber tur tin mesun derecho den nos comunidad". Segun Drs. Wyatt-Ras e palabranan y significacion ainda ta actual pa nos pais awe y pa futuro. Alavez por bisa cu e lucha di pueblo Arubano no ■ finaliza cu Status Aparte sino a continua. Ta keda na nos como yunan di nos pueblo pa sigui forma

nos poblacion ■ idealnan noble cu respet pa un y tur sin distincion. Unda cu nos hubentud tin derecho ariba enseñanza, unda esnan den dificultad tin acceso na tur facilidad cu ta den nan ventaha y un pais cu ta salvaguardia tur nos derechonan adquiri pa medio di ta un pais autonomo. Pues manera nos libertador mes ■ expresa cu nos tin cu "gara e bandera y sigui cu e lucha", pueblo ■ Aruba y nos como politico mester continua cu loke Betico a sembra pa nos, esta ■ den futuro sigui conserva y engrandece nos libertad.

**MAS vuelo...MAS orario comodo...  
nos servicio SEMPER simpaticol**

**Tiara Air**

Na ora, comodo y simpatico...

**Bula entre  
Aruba y Boneiro**

**Awg. 266  
Oferta Valido  
te 31 Jan**

Yama bo agencia di viahe preferi of yama T. 588 4272 / 5820901  
Cumpra online [www.tiara-air.com](http://www.tiara-air.com)

**MESTER DI PLACA?**

**ORARIO NOBO**

DIALUNA te DIABIERNA 10 AM - 6 PM



**'t Juwelenhuisje**

ORARIO 10 AM - 6 PM  
DIALUNA TE DIABIERNA

**EMPEÑA I  
CUMpra ORO**

➤ PREIS MAS ALTO NA ARUBA  
➤ MIHO CONDICIONMAN  
➤ MAS PLACA

**DO TA BAYA MUCHO TIPO  
GERCA UN OTRO!**



# BETICO CROES TABATA HENDE DI TUR HENDE!

## DICON TIN HENDE TIN MIEDO DI DJE?

STA CRUZ -- Den ultimo dianan, despues cu algun persona a bira lomba pa partido MEP, diripiente nos por nota cierto comentarionan sumamente negativo riba nos Libertador Betico Croes, esaki ta di lamenta. Betico Croes ainda ta un homber masha queri den henter nos comunidad, pero dicon anto tin hende tin tanto miedo di dje y hasta rabia? Na prome lugar, miedo ta un muestra di inseguridad. Un persona cu tin miedo di Betico Croes ta pasobra e ta insegur di su mes. E no ta sinti su mes comfortable pensando riba un persona asina grandi, den tur sentido. E no ta sigur cu un dia e lo por yega no den sombra di Betico Croes. Aruba a conoce diferente lider politico grandi, pero ningun manera Betico Croes. Pakico Betico Croes ta diferente cu e demas lidernan politico cu Aruba a conoce? Pasobra Betico Croes tabata un homber humilde, un homber di pueblo. Su carisma tabata habri tur porta p'e. Betico Croes a bin pa pone un fin na e politica di racismo di AVP, e politica caminda partido AVP tabata trata hendenan di campo na forma inhumano y sin respet. Betico a bin tambe pa pone un fin na e politica di segregación di PPA, e politica caminda partido



PPA tabata segrega nos pueblo causando asina desunion. Betico a waak mas leu cu esey y Betico a duna cada hende su valor. Betico a pone un fin na e actonan inhumano ey di AVP y PPA y a logra uni nos pueblo, pa un causa comun, lucha pa nos libertad. Y Betico a logra esaki tambe! Ora Betico a lanta partido MEP e la declara "No ta importa descendencia tur hende cu ta biba riba e pida baranca'ki ta Arubiano, sin distincion di color, raza o religion. Aruba ta un solo pueblo un solo nacion!!" Contrario na AVP su filosofia racista, contrario na PPA su filosofia di segregacion, Betico a uni e pueblo di Aruba. Y ta esey a distingui Betico di otro lidernan politico den nos pais. Aparte di esaki Betico a logra reconocimiento e lucha pa Aruba su libertad. Un lucha cu a cuminsa hopi aña prome cu Betico, pero nunca a keda realiza. Tur cu

a purba prome cune, a lague para na mitar. Betico tabata determina a finaliza e lucha, y den esaki e mester a haci hopi sacrificio. Esey a dune e titulo mereci di "Libertador di Aruba".



### COMUNICADO DI PRENSA / RECORDATORIO "TRAINING TAAL Y REKENEN" (pa studiantenan di bde klas cu kier bay Colegio Arubano)

PEDAGOGIA 2000 ta organisa pa studiantenan di bde klas un training di "TAAL" y "REKENEN". E training aki ta pa tur estudiante di bde klas di School Basico cu kier bay Colegio Basico - I di Colegio Arubano. E aña escolar aki (2010 - 2011), NO TIN "PSYCHOLOGISCHE TEST" pa alumnonan di bde klas pa selecta "ken ta bay Colegio". E aña escolar aki e test pa drenta Colegio Arubano ta consisti di (a) un "Taaltwee" y (b) un "Rekentwee". E test ta tuma lugar dentera di April, 2011. Tur alumno di bde klas di school basico cu tin indies HAYONWO a indies MANTANAY O por participa na e test. PEDAGOGIA 2000 ta cla pa cuminsa cu e di dos grupo. E training ta riba e siguiente dianan. E training "TAAL" ta riba 24, 28, 29 di Januari y 4 di Februari 2011.

Fecha	Ora:
Januari 24 (dialuws)	9:00 - 11:30 am
Januari 28 (dibierne)	3:00 - 5:30 pm
Januari 29 (diasabra)	9:00 - 11:30 am
Februari 4 (dibierne)	3:00 - 5:30 pm

E promer dia di training, diahuebs 24 di Januari, 2011 nos ta pidi tur estudiante pa ta presente 8:45 am. E studiante tin cu trece: \* tas, \* agenda, \* pen, \* portland, \* etui.

E training "REKENEN" ta riba 5, 11, 12, 18 di Februari 2011.

Fecha	Ora:
Februari 5 (diasabra)	9:00 - 11:30 am
Februari 11 (dibierne)	3:00 - 5:30 pm
Februari 12 (diasabra)	9:00 - 11:30 am
Februari 18 (dibierne)	3:00 - 5:30 pm

E training ta wordo duna door di drs. Rosalinda Kelly y ta tuma lugar na Maneschool - Bibliotheek i Stadsruze. Pa cualkier informacion por tuma contacto cu PEDAGOGIA 2000 na cell 56242119, tel. 56549774 of email [rr\\_kelly@yahoo.com](mailto:rr_kelly@yahoo.com).



# Dia Di Betico

*Awe nos ta recorda  
e Lucha y Logro  
di nos Gran Estadista  
G.F. Betico Croes*

## HCC

HenriquezCroes&Co.

POLARIS

[www.hccnv.com](http://www.hccnv.com)



- ◆ Nos ta revisa bo matras completamente
- ◆ Bon Calidad di tela
- ◆ Borda cu extra foam pa mihor support
- ◆ Busca mainta y entrega atardi mes

**Sabana Blanco 34-A, Tel: 582 2709 // 582 4405**



*Drumi dushi y relax...  
riba e mihor matras*





Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro di Fraccion di MEP:

## Minister de Meza tin basta pregunta pa contesta relaciona cu cobramento di belasting ilegal

STA. CRUZ -- Mirando e hecho cu Minister de Meza te ainda no por splica Pueblo di Aruba dicon e ta cobrando nos inkomsten- y loonbelasting na un manera ilegal y mirando e hecho cu e Minister aki te ainda no por brinda claridad tampoco riba e status legal di e management team na cabes di Belastingdienst. Parlamentario mr. Ruiz-Maduro a dicidi di manda un serie di pregunta na Minister de Meza pa haya un bista mas cla kico e Minister aki ta haciendo cu e instituto di Belastingdienst. Aki ta sigui e preguntanan. Preguntanan pa Minister di Finanzas: Minister a publica e tabelnan di inkomstenbelasting y loonbelasting pa 2011, cu ta igual na e tabelnan 2010. En bista di esaki mi tin e siguiente preguntanan, a base di articulo III 7 di nos Constitucion y articulo 59 di Reglamento di Ordo di Parlamento di Aruba. 1. Minister por splica Parlamento dicon no a aplica e inflatiecorrectiefactor pa 2011? 2. Minister ta consciente cu esaki ta un violacion di nos

leynan y e un actuacion contra e principianan di bon gobernacion? Den e Decreto Ministerial di 22 December 2010 ta menciona cu art. 30 di Algemene Landsverordening Belastingen a ser usa como base pa keda sin ahusta e tarifanan di inkomstenbelasting mane ley e prescribi den art. 25 di Landsverordening Inkomstenbelastingen. E ultimo articulo aki ta duna Minister un opcion pa desvia te cu 50%. 3. Kico a conduci Minister na pense cu art. 25 ta permiti pa desvia mas cu 100%? 4. Minister por facilita Parlamento cu un copia di e consehonan pidi na Belastingdienst Directie Wetgeving en Juridische Zaken y otronan riba e posibilidad pa desvia di art. 25?

5. Si tin un ley special cu ta trata e reglanan pa cu inkomstenbelasting, pakico Minister ta acudi na art. 30 di un ley algemeen pa traha regla adicional pa regla asuntunan cu un ley special ta regla caba? 6. Minister ta comparti e opinion cu



Lex specialise derogat Lex generalis? Na momento e un pagador di belasting no ta di acuerdo cu lo cual nan aobre, art. 17 di Algemene Landsverordening Belastingen ta duna e opcion pa bay den bezwaar. Si e tabelnan di loon- y inkomstenbelasting no a wordo ahusta manera ley ta prescribi, esaki ta un motivo valido pa e pagador e belasting bay den bezwaar. 7. Minister ta consciente cu si henter e poblacion di Aruba pagador di impuesto bay den bezwaar contra e inhouding di loonbelasting esaki e paraliza e funcionamiento

di Belastingdienst? 8. En bista di esaki, Minister por indica na Parlamento dentro di cuanto dia lo bay haci e cambionan conforme cu ley? Minister a anuncia den medio di comunicacion na November 2010 cu e resultado di e performance quick scan haci na Belastingdienst ta conoci y a base di esaki a pone un management team e cabes di Belastingdienst. Minister por duna Parlamento un copia di e quick scan aki?

9. Minister por splica Parlamento cual ta e base legal di e management team aki? 10. Minister por facilita Parlamento cu un copia di e base legal aki? 11. Minister por indica ta cuanto e gastonan relaciona cu management team ta costa Pais Aruba? 12. Minister por splica Parlamento si e gastonan relaciona cu e management team tabata presupuesta pa 2010?

13. Minister por indica Parlamento for di cual begrotingspost e gastonan aki ta wordo kita? Huez a dicidi cu e directora sra Hernandez y e hefe e Servicio di Impuesto, sr. Angela mester resumi nan puesto na Belastingdienst. 14. Minister por splica Parlamento kico e relacion ta bay ta entre e directora, e hefe di impuesto y e management team? 15. Minister por detaya pa Parlamento kico nan tarea lo ta especificamente? 16. Minister e pidi of a haya cualkier conseho huridico riba e hecho e por of e prudente of no pa pone un management team na cabes di Belastingdienst? Si e contesta aki ta positivo, Minister por facilita Parlamento cu un copia di e conseho(nan)? Si e contesta ta negativo, Minister por splica Parlamento pakico no a pidi un conseho huridico na e instancianan concerni? Minister a manda un carta

fecha 14 Januari 2011 pa tur personal di SIAD pidiendo pa nan coopera cu e management team. Minister ta consciente cu e status di e management team aki no ta ancla den nien ley. Minister ta bezig ta pidiendo e ambtenaarnan cu ta traha na SIAD pa nan kibra nan geheimhoudingsplicht? 17. Minister por indica na Parlamento si e miembronan di management team a wordo huramenta? Na tur instituto unda ta traha e informacion confidencial, e grupo di hende cu por tin asesoria na esaki ta limita. Na Belastingdienst esaki tambe ta e caso, pero mi a compronde cu recientemente a dicidi e haci cambio den esaki y amplia e circulo di esnan cu tin acceso na informacion confidencial di ministers, parlamentario, directornan di companianan priva y di gobierno y di otro instituto importante y vital di nos Pais. 18. Minister por splica e Parlamento kende tur (number di function) tin acceso na VIP-posten den sistema di Belastingdienst? 19. Minister por splica pakico a amplia e circulo aki cu mas hende?

20. Minister por splica e cual empleadonan (number di function) a duna acceso na VIP-posten den e sistema di Belastingdienst recientemente? Fraccion di MEP tambe a haci Minister preguntanan riba e topico di management team. E preguntanan a ser haci for di dia 22 November 2010 y te ainda no a haya contesta di Minister. 21. Minister por splica Parlamento pakico no a contesta ainda? 22. Minister por duna un indicacion ki dia por spera un contesta riba e preguntanan aki? 23. ta spera di por recibi contesta riba e preguntanan aki por escrito mas pronto cu ta posibel.



### NOTIFICACION AO RIBA FECHANAN 24 Y 25 JANUARI 2011

En connexion cu dia di Betico y ATV, e departamento pa notifica AO ta mantene e siguiente orario

- 24 Januari 2011 07:00 a.m. – 11:00 a.m.
- 25 Januari 2011 07:00 a.m. – 11:00 a.m.

### ORARIO DI OFICINANAN DI SVb

Oficinanan di SVb ta sera riba e siguiente fechanan

- 24 Januari 2011
- 25 Januari 2011

ir. Edwin M. Jacobs  
Director

SVb – Seguridad pa Aruba su Comunidad





El Gaucho Restaurant ta desea pueblo en general un dushi  
Dia di Betico  
Pa celebra e dia festivo aki nos ta ofrece un menu special henter  
weekend, Dialuna y diamars.

**Appetizer:** Cream of Broccoli soup

or

**Empanada Argentina**

**Entrée:** Skirt Steak

or

**Grilled Seafood on a skewer  
Combination of Grouper and Garlic Shrimps**

**Dessert:** Lime Sherbet  
or  
Chocolate Crepes

**\$ 20.00 p.p. plus 15 % s.c. & tx**

*Orario: desde 12. merdia te 7or di anochi.  
Pa reservacion jama: 582-3677*



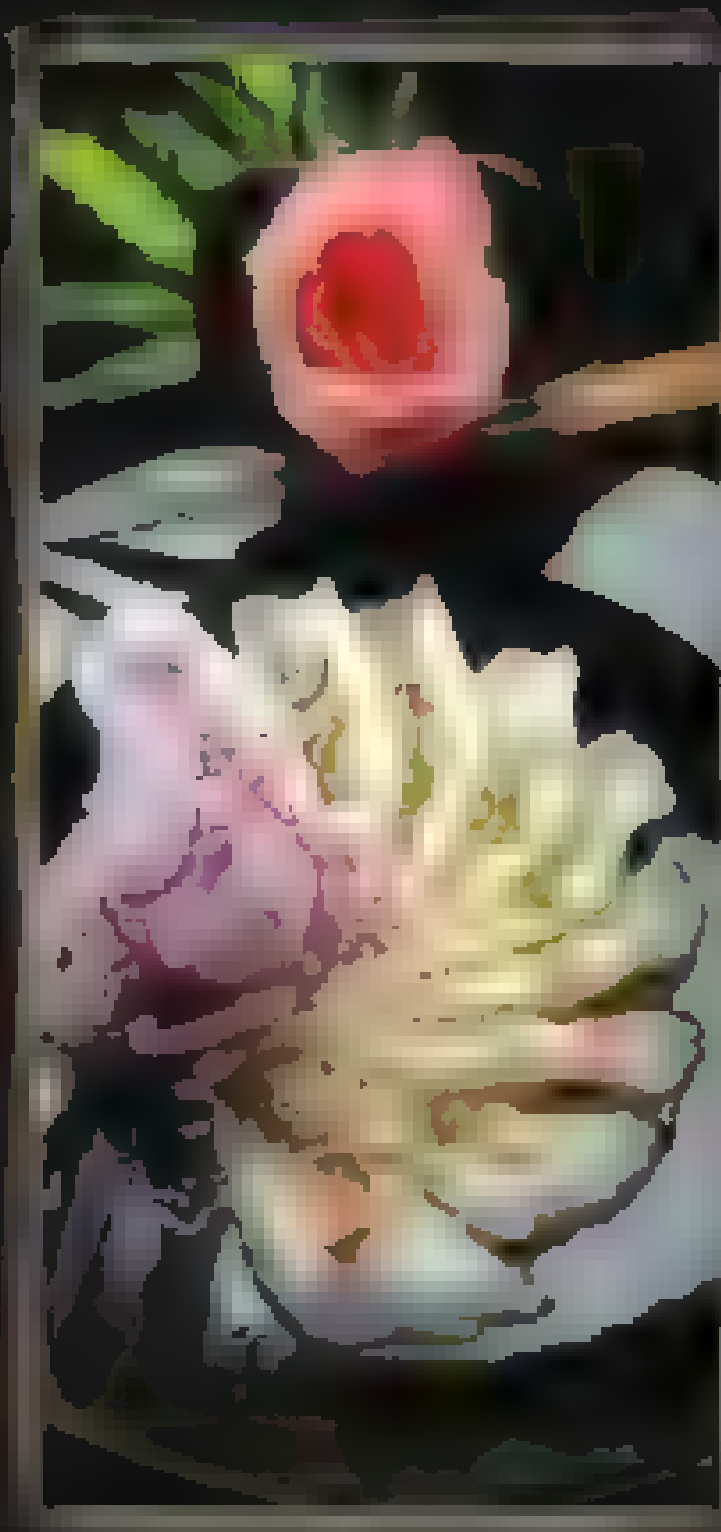
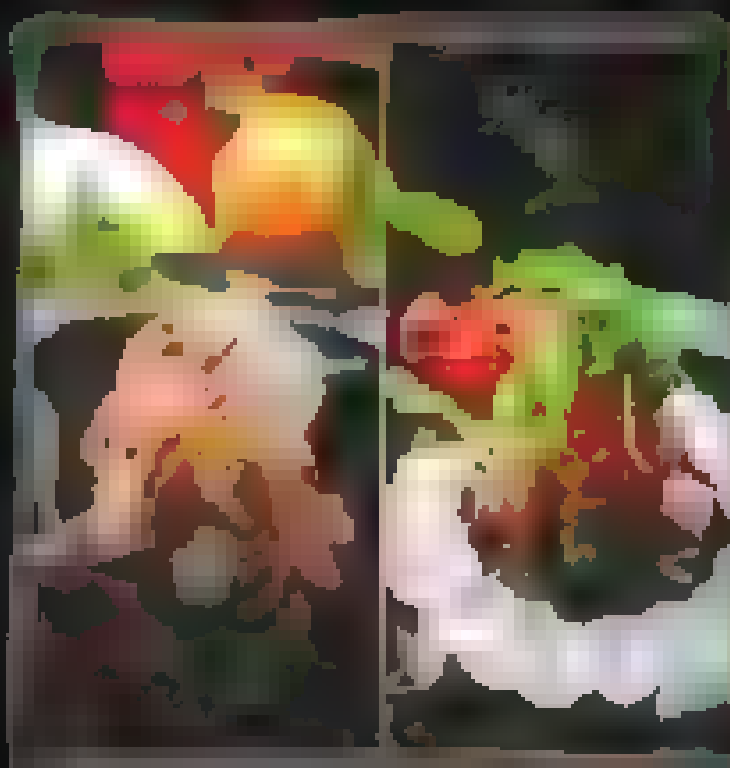
## Tecniconan ya a logra "by pass" e fayo Elmar a descubri fayo den kabel di voltahe halto na Sabana Blanco Cu a causa cu coriente a bay diasabra anochi

STA CRUZ -- Ta exactamente dos luna pasa un algo similar a sosode, ora cu a presenta un fayo den e kabel grandi di Elmar cu ta entrega coriente for di WEB pa e substation na Palm Beach. E biaha aki tabata un otro kabel, esta esun di Sabana Blanco. Dicho fayo tabatin como consecuencia cu coriente a cay alor den diferente banda rond di nos isla. E tecniconan di Elmar mientras tanto a traha duro desde diasabra anochi y ayera diadomingo pa descubri e area unda e fayo ta y awor ta buscando e localidad di e fayo mes. Ta trata aki di un kabel di mas o menos 30 aña bieu y cu ta traha a base di e sistema bieu, pues usando e tecnologia di "Oil filled cable". Segun un investigacion relampago riba e kabel cu ta transporta 60KV di coriente for di WEB pa e substation di Elmar situa na Sabana Blanco, e causa di e fayo aki probablemente lo ta debi na un "leak" di e "mo". Elmar a dicidi diasabra anochi mes pa "by pass" un parti di e kabel pa asina por a suministra coriente na e area arobe pero e fayo mes nan no a descubri ainda. Elmar ta consciente cu e kabelnan aki ta bieu y cu mester reemplaza nan. De facto, 10 aña

Elmar ta invertiendo miyones den mehora e red di distribucion di coriente pa sistemanan moderno. Ta e mesun tipo di kabel asina Elmar a reemplaza algun luna pasa caba for di WEB pa e substation na Paardenbaasstraat. Elmar awendia ta usando un tecnologia mas moderno cu ta rekeri menos mantencion y cu por haya material pa drecha e kabel ora di un fayo. Es mas, e personal di Elmar ya a sigui curso avanza con e atende cu layonan riba e sistema nobo. Elmar tin un programa di algun aña cu e compania nacional di distribucion di coriente ta ehecutando, den cual ta inverti mas o menos 15 milyon florin anual for di su presupuesto pa mehora su ekipo y e red completo di coriente. Cu e cambionan aki, usando tecnologia nobo y moderno, Elmar ta segura di por actualiza su red y ofrece clientenan coriente confiabel, solido y di calidad. Elmar ta spera di descubri e localidad exacto di e fayo den e siman aki pa por haya sa precies loco a sosode cu a causa e coriente a cay afor. Di otro banda, Elmar ta pidi su disculpa na tur su clientenan pa e inconveniencia cu e fayo aki a causa.

## Buccaneer Restaurant introduces 3 Course Dinner for \$30.00

A la Carte Menu filled with 32 entrees  
including Seafood delights, Steaks,  
Salads and Pasta entrees



For reservations please call: 586-6172 or  
E-mail us at [info@buccaneeraruba.com](mailto:info@buccaneeraruba.com)

**CD & more...**  
THE MUSIC STORE



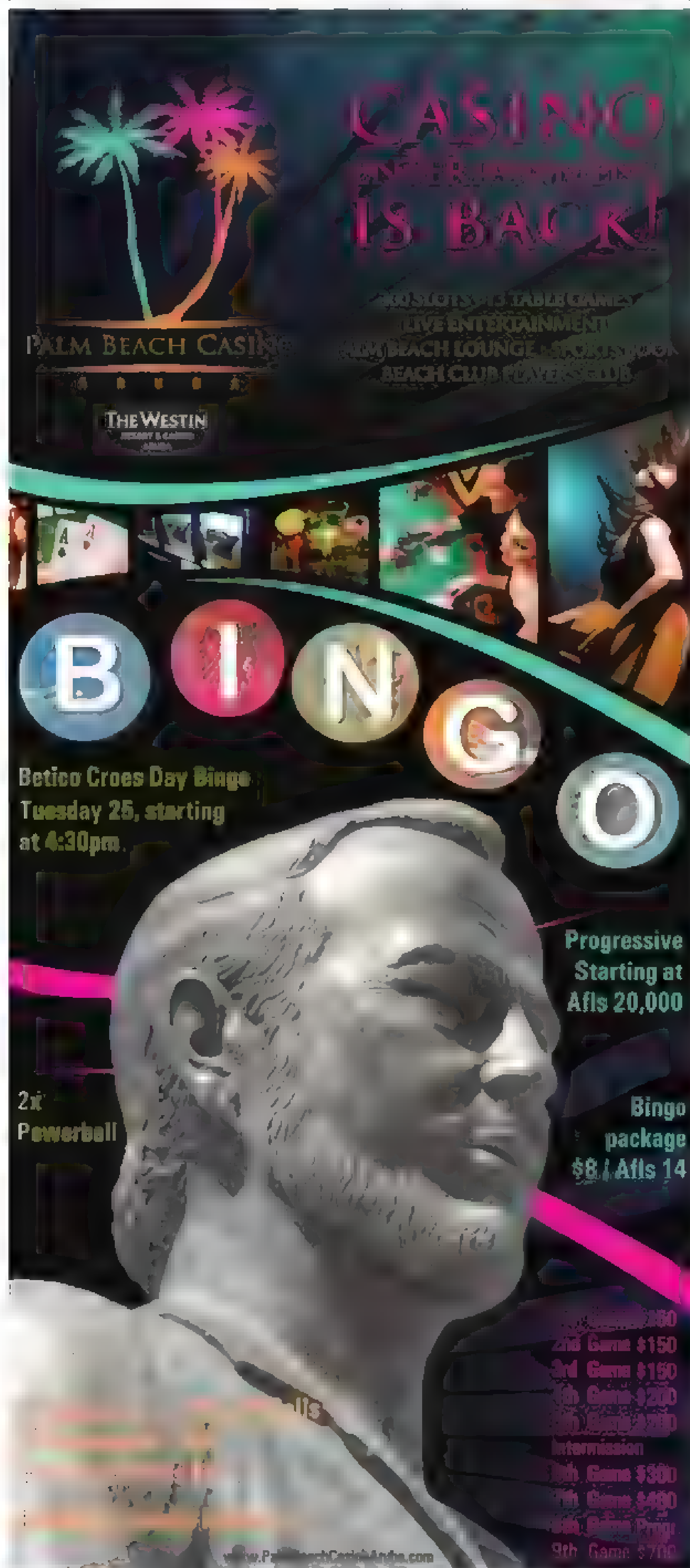
Awe dialuna ta  
habri for di 9'or

**E T-Shirt bunita aki ta  
obtenibel na CD & more  
Tin tur size.**

**Prijs ta Afl. 15,00**

**Busca di bo pa  
DIA DI BETICO**





**CASINO**  
**IS BACK!**

POOLS • TABLE GAMES • LIVE ENTERTAINMENT  
BEACH LOUNGE • BEACH CLUB PLAYERS CLUB

**THE WESTIN**  
HOTEL & CASINO  
ARIBA

**BINGO**

**Betico Croes Day Bingo**  
Tuesday 25, starting  
at 4:30pm.

**Progressive**  
Starting at  
Afls 20,000

**Bingo**  
package  
\$8 / Afls 14

**2x Powerball**

**1st Game \$150**  
**2nd Game \$150**  
**3rd Game \$150**  
**4th Game \$200**  
**5th Game \$200**  
**6th Game \$200**  
**7th Game \$300**  
**8th Game \$400**  
**9th Game \$700**

**www.PalmBeachCasinoAriba.com**

## Dama a bolter cu Quadracer na Natural Bridge

STA. CRUZ – Diadomingo den careda di 12:50pm a informa polis di un accidente cu quadracer na Natural Bridge. Mesora polis y ambulance a keda despacha pa sitio. Na yegada na Natural Bridge, polis a tuma nota cu riba sero na un distancia basta leu, algun hoben tabata manda señal. Polis no por a bay na e sitio, pasobra e caminda ta basta malo.

amigonan tabata papia cune pa frankiz su mes. Mas polis a trata di subi cu un patrol bieu di polis, pero esaki tabata envano, pasobra no a logra yega cerca cu e patrol. Mesora a solicita pa un helicopter. Aki un vez mas por mira cu e helicopter introduci pa ex-minister Rudy Croes di MEP no tabata porada. Esaki sigur a yuda pa transporta e dama pa hospital.

E jeep di polis no tabata den optimo condicion. Sinembargo esaki no a kita cu un dama polis a kita su jacket, lora su manga di camisa y pia di carson y a sali na pia pa e sitio di e accidente. Na yegada a tuma nota di un grupo di 8 hende, entre nan 2 hobencito, 3 homber y 3 muher. A nota cu tabata tin un muher na suela ta grila di dolor mientras su

Mientras cu personal di ambulance a baha cu helicopter na e sitio, awa a cuminsa yobe! Atrobe por a observa con personal di polis y ambulance, cu awa sin awa, mester keda traha pa duna asistencia. Finalmente despues di 35 minuut a bay hospital cu e dama accidenta den helicopter. E dama a kibra of a saca su shoulder for di lugar y posiblemente a haya multiple sla di e barancanan y tambe e quadracer cu a bolter riba de. Nos a comprende cu 'algo' di e quadracer a pega. Posiblemente e stuurwiel a lock y esaki a desbalanza e dama riba e quadracer y a pone bolter. Nos ta desea e dama un pronto recuperacion.




**Betico Croes Memorial Run**  
**10km & 6km**

**25 Januari 2011**  
INSCRIPCION ta Afl 15.00  
10KM y Afl 5.00 pa 6KM

**Categoria 10km**  
Masc.  
14-17 40-44  
18-29 45-49  
30-34 50-54  
35-39 55+

Fem.  
14-19 30-39  
20-29 40+

**Categoria 6km Run & Walk**  
Top 5 men top 5 women

**START 5:30PM**  
Ruta di e 10km:  
Centro Deportivo Betico Croes – Direccion Dam di Kas Ariba – Cayo Jean Werleman – Angochi – Caya Lodo Urataca – Picaron – Warawara – Macuarima – Centro Deportivo Betico Croes.

Ruta di e 6km:  
Centro Deportivo Betico Croes – Dam di Kas Ariba – Urataca – Warawara – Macuarima – Sta. Cruz.

Pa mas informacion yama IDEFRE tel. 912-4087 Email: info@idefre.gov.bw



Mensahe di Presidente di Parlamento drs. Paul F.T. Croes

## Betico Croes un figura nacional!

25 di Januari Aruba completo ta celebra e fecha natalicio di un di ■ politico- y estadistanan mas grandi di nos historia. Betico ■ nace un 25 di Januari 1938 pa crece bira un figura impresionante no solamente na Aruba, sino tambe internacionalmente. Betico a logra culmina un lucha cu a wordo hiba

di Betico, nos no por laga afor e celebracion di 25 aña di Status Aparte. Un celebracion di Aruba como pais autonomo den reino Hulandes "Su identidad y desaroyo". Un celebracion di cu master ta considera un momento di reflexion pa nos tur na Aruba. Ta un bon momento pa haci un evaluacion ■ tur locual nos ■ haci bon y

nacional di Dia di Betico. Ban celebra e dia aki en grandi y conta nos hobennan e motibonan di celebracion di e estadista grandi aki. E mensahe pa cada hoben aki na Aruba ta pa sigui ehempel di e figura nacional aki, cu locual bo pone bo dilanti como meta bo ta logra esaki ■ bo tin e conviccion den esaki. Na henter famia di Betico pabien y pabien na Aruba en general!



pa hopi aña. Un lucha pa separacion for di e constelacion ■ Antiyas Hulandes. Betico ya no ta un figura politico mas, sino ■ bira un figura y un simbolo nacional. Betico a keda marca den nos historia como un luchador cu a logra cambionan grandi pa nos pais. E forma cu Betico ■ sa di convence henter un pueblo, pa sigui su vision y apoya esaki ta impresionante. No ta facil pa haya henter un pueblo pensando den ■ mesun direccion, esaki ta locual Betico por ■ haci. Aruba tabata en busca di un identidad y Betico ■ aporta sigur na esaki. Cu e celebracion di dia

mehora locual no a bay manera nos ta desea. Aruba ■ conoce un crecimiento economico y demografico grandi desde cu nos ■ haya nos status autonomo. Un estadista manera Betico Croes sigur a mira posibilidadnan enorme pa nos pais na momento cu nos drenta e fase nobo aki. ■ Status Aparte a haci ■ toma di decisionnan importante y crucial mas cerca di cas. E decisionnan tabata keda tuma awor door di nos mesun gobierno. Den nomber di Parlamento di Aruba, mi kier ■ expresa palabranan di felicitacion na henter e pueblo di Aruba pa cu celebracion




**Un Aruba dushi pa biba,  
ta un Aruba dushi pa bishita**

**Aruba Tourism Authority  
ta felicita pueblo di Aruba cu  
'Dia di Betico'**

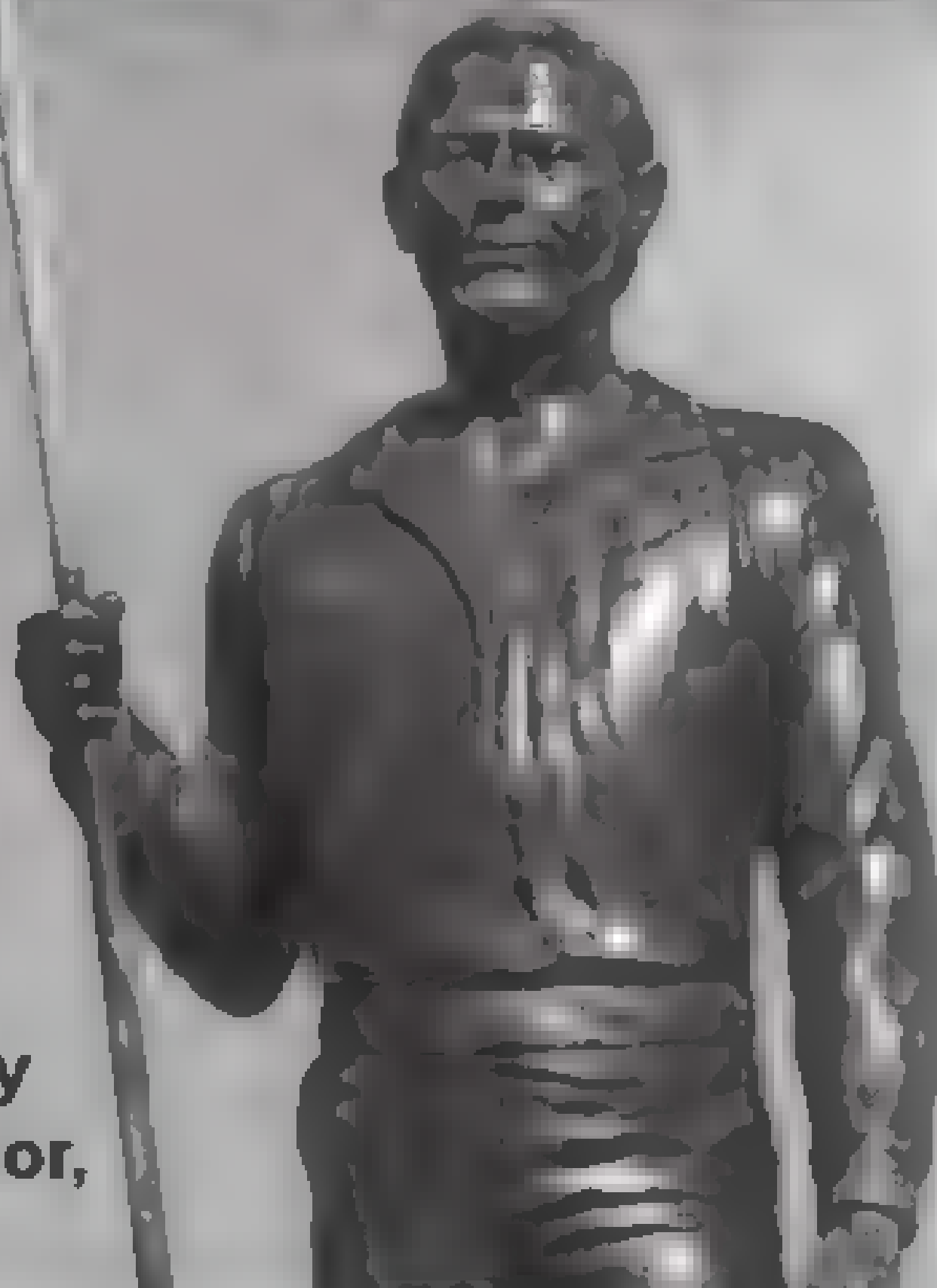
**Feliz Dia di Betico**  
**Betico a keda marca**  
**den nos historia como**  
**un luchador cu a logra**  
**cambionan grandi pa**  
**nos pais**

**Cu e celebracion di dia di**  
**Betico, nos no por laga afor**  
**e celebracion di 25 aña di**  
**Status Aparte.**  
**Pueblo di Aruba, Pabien!**



**Presidente di Parlamento**  
**drs. Paul F.T. Croes**

**Hisa bo bandera y**  
**honra nos Libertador,**  
**Betico Croes**





**VALERO**  
SANTA CRUZ

**NOS HEROE NACIONAL, UN BERDADERO  
JIU DI TERA, BAN RECORDE Y MANTENE  
SU IMAGEN BIBO**



*Laga nos tur recorda e gran Estadista di  
Aruba*

*Gilberto "Betico" Francois Croes*

*Pabien Aruba*



**Quick**  
ELECTRICAL SERVICES NV

**E Lucha ta sigui  
Aruba Pabien**



Palmyra Quality Products

**Nos lo sigui recordabo como nos  
HEROE NACIONAL  
Pabien Aruba**



## Muher no kier pa saca su foto y a tira man di santo riba fotografo

STA. CRUZ -- Polisnan di Noord a atende un dalmento diahuebs pa 5:30 di atardi, na ■ rotonde di Tanki Leendert. Na yegada polis no ■ topa cu ningun auto, pero na banda di un cas na Catiri, polis a topa cu e dos autonan. Polis a papia cu e chauffeur di e taxi G.G. naci na Aruba di 51 aña kende a bisa cu e chauffeur di un pickup, ■ muher ■ D.G. naci Venezuela di 57 aña, a core un pickup preto S-10 y ■ bula pasa su dilanti Door di esey, el'a dal cu su taxi den e pickup. Polis a papia cu M.D.G., kende a bisa cu e taxista tabata core irresponsabel. El'a bisa polis cu e no ■ para, como cu e mester a bay busca su yiu muher na school. Mientras cu polis tabata atende e dos chofernan, famia di e muher Venezolano a sali pafor y ■ bay riba un fotografo cu a yega na e sitio. Polis ■ hala nan atencion y bisanan cu e fotografo ta riba caminda publico. E muher M.D.G. e ora ■ coy un man di santo y ■ mande riba e fotografo. E turistanan den e taxi a duna e taxista razon.

## Alumno di dos school, no ta bay cu otro

STA. CRUZ -- Polis di San Nicolas ■ bay diahuebs merdia pa 12:30 na un school den Pastoor Hendrikstraat pa un problema. Na e sitio e adh. directora di e school di A. de Veerschool a bisa polisnan cu for ■ dia cu nan ■ muda bay den e localnan bashi banda di St. Augustinus College tur dia un problema cu e alumnonan. El'a bisa cu recientemente

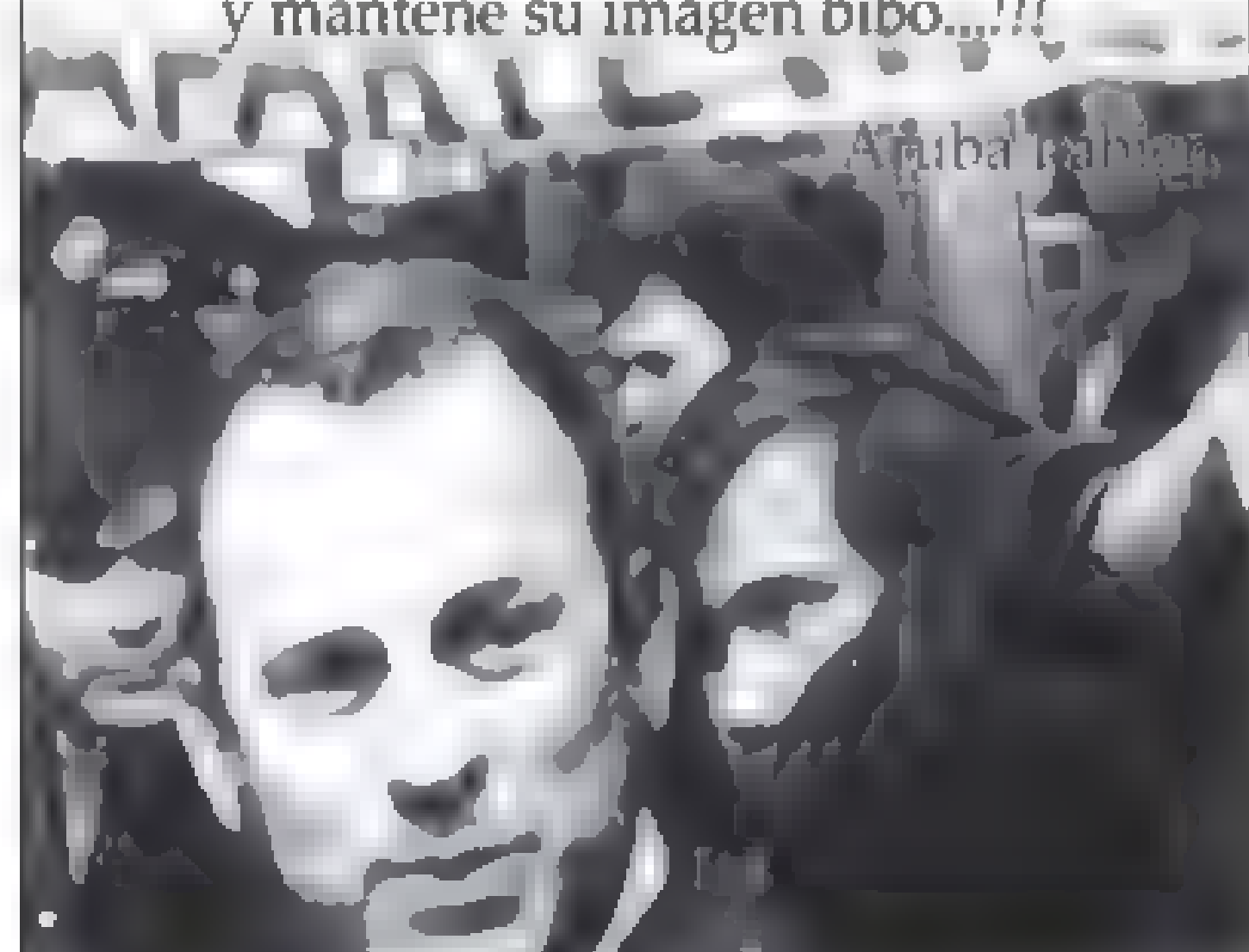
e alumnonan di Augustinus College a tira donderboos riba su alumnonan y a herida dos na nan pia cu mester a bay haya tratamento na Poli. Polis ■ bay papia cu e director ■ St. Augustinus College y el'a bisa polis cu for di dia cu ■ otro school a bin banda di nan su alumnonan ta sinti nan mes insegur. Polis lo sigui controla den e vecindario.

## Turista ta bisti holoshi y bay cune

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs atardi ■ 5'or, na un joyeria, unda dos turista a horta un holoshi ■ un valor hopi grandi. Na e sitio polis ■ papia ■ e homber R.R.R. kende a bisa cu e holoshi, tin un balor di 17.500 dollar. El'a bisa cu den e camara nan a mira con e homber a habri e kashi y a bisti e holoshi y bay cune. Polis a bay hunto cu polisnan maritime y recherche na e barco. Nan a detene e dos hombernan.

**AHATA**  
Nos Heroe Nacional

Un berdadero jiu di tera ban recorde  
y mantene su imagen bibo...!!!



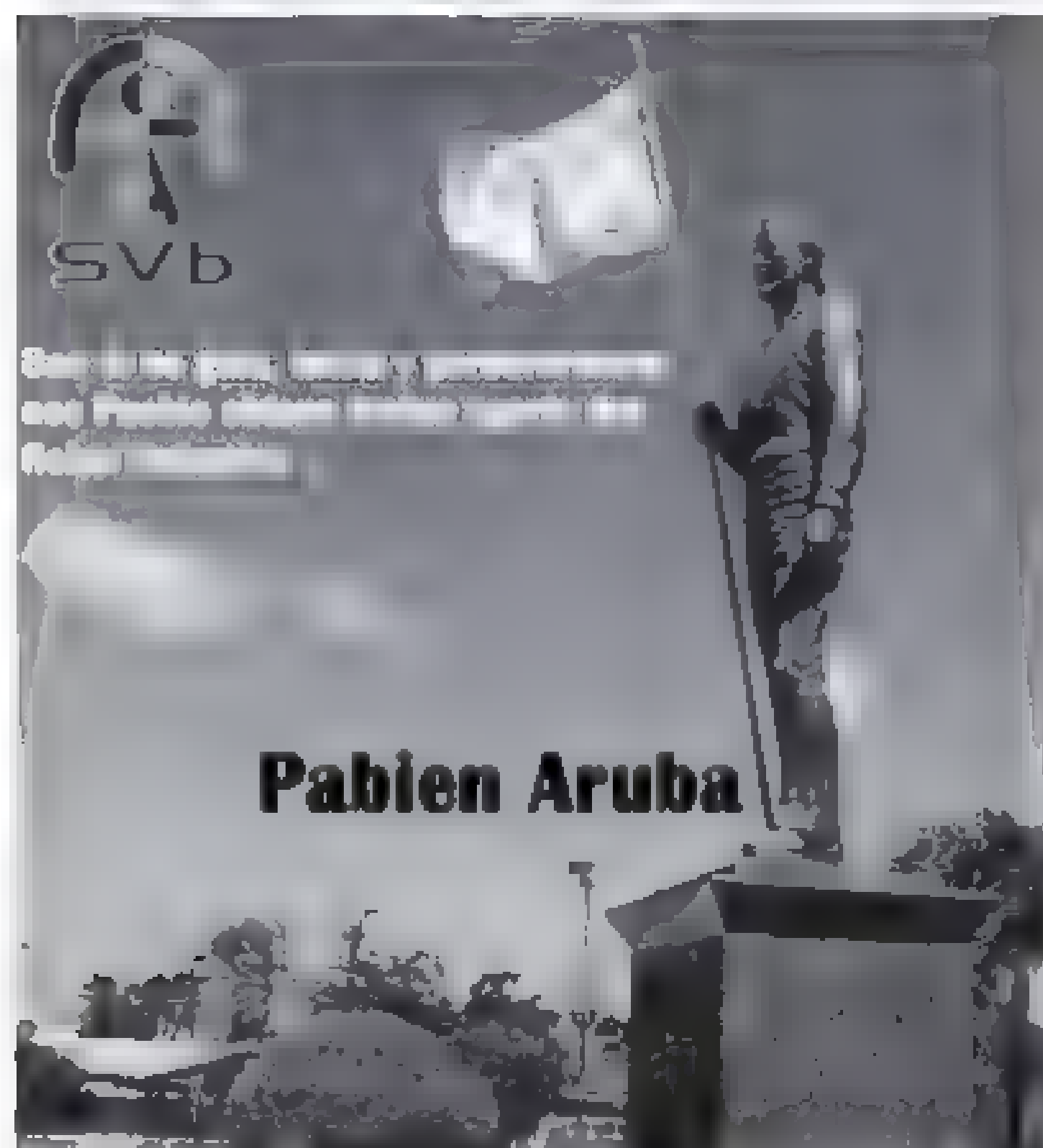
SVB

Bank of Social and General Services

Bank of Social and General Services

Bank of Social and General Services

**Pabien Aruba**



**Pabien henter Aruba!**

**Awe nos ta celebra LIBERTAD**  
pasobra un lider GILBERTO FRANCOIS  
"BETICO" CROES a duna nos e  
posibilidad aki.

**Pabien Aruba cu celebracion  
di Dia di Betico!**



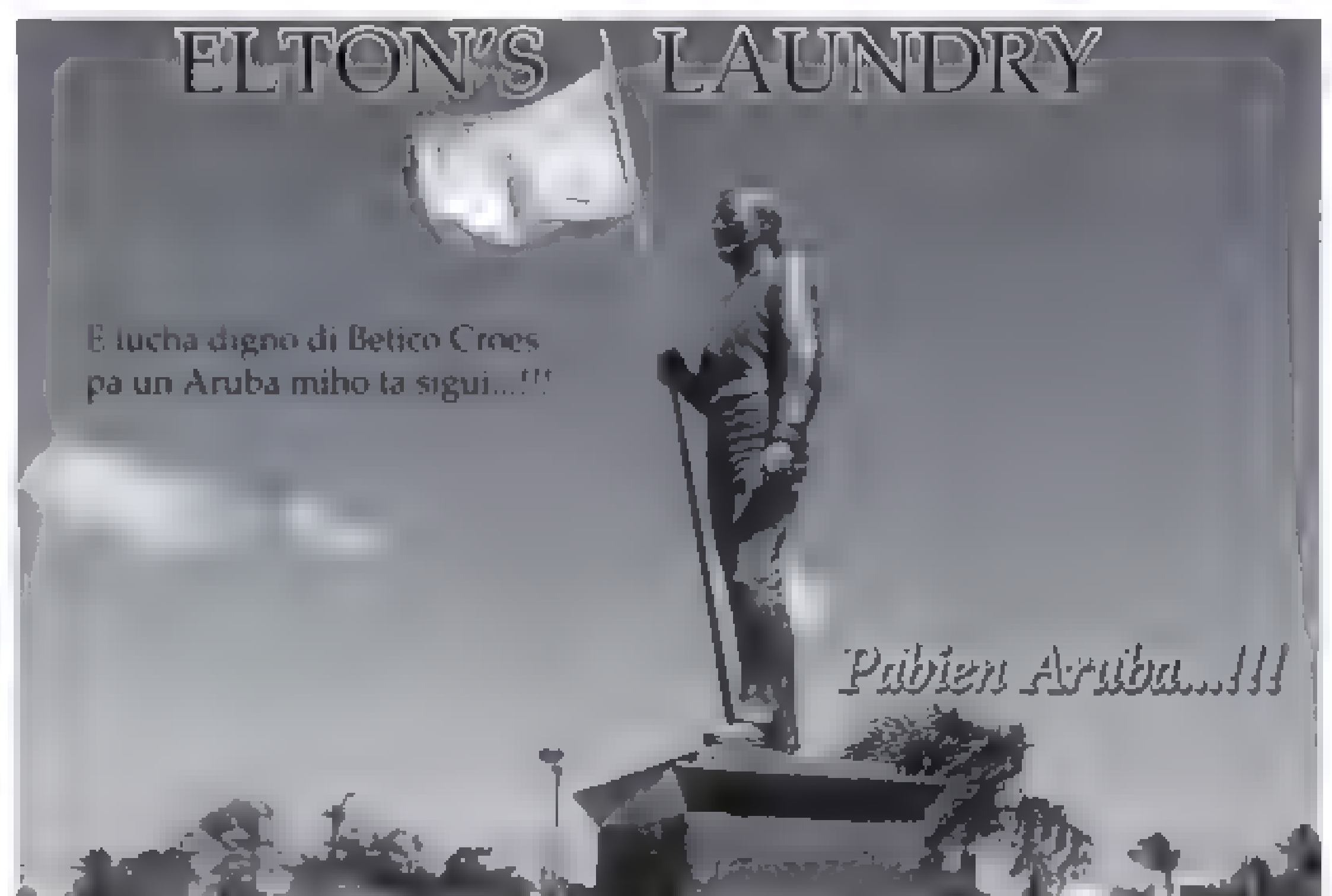
**post aruba**  
'Relating People'

Tel.: 528 POST / 528 7678  
customerservice@postaruba.com  
www.postaruba.com

**ELTON'S LAUNDRY**

E lucha digno di Betico Croes  
pa un Aruba miho ta sigui...!!!

**Pabien Aruba...!!!**





FECHA : 22 Januari 2011

CADENA ALEXANDER

FECHA : 23 Januari 2011

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	BIG 4	LCAT
	9186	9582	5971	2609	2800
	3854	8906			6773
	3646	9696			8128
Lotto		04-06-09-16-20 Joker: 30 Letter: III			
ZODIAC		2994 Libra			

STO.DOM	CORSOW	DIARIO	SUPER 4	LOTICAT	BIG 4
1431	7633	0000	0527	0388	9747
4219	8906	1798		7312	
2844	0798	7033		8817	
LOTTO DI DIA		01-08-15-24-28			
ZODIAC		2402 Libra			

## CLASIFICADO

### Ta Busca

Un kokki  
Femenino

Pa yuda den  
cushina y ta  
traha tur cos  
pabo!

Yama : 562-3789

### TA BUSCA

cas pa huur  
Afl 1,500.00 (excl)  
pa luna  
Den Sta Cruz.  
Bell 733-3398"

### TA BENDE

Un cas full muebla  
na Sabanilla Abou  
Sta. Cruz AWG  
275,000.00 Pa mas  
info yama : 592-9966

### TA BENDE

Un yamaha CF 300 88-  
key digital stage piano  
den excelente condicion  
pa Afl 3000 = por yama  
na Cel 5672692

No perde e bon chens  
aki

### FOR RENT

Unfurnished house, 3 bedrooms,  
1 bathroom in good area in San  
Nicolaas. Utilities are not included,  
complete fenced yard. Afl 1200.00  
and 1month deposit. Tel : 561-9945

### TA BENDE

E cas cu ta na venta full  
muebla na Sabanilla Abou ta  
wordo bendi na Awg. 250,000  
envez di Awg. 275,000.00.

### TA BENDE

Pa motibo di viehe  
Tercel '94 automatic  
Prijs ta discutibel  
Cel: 5646880

### GANGA

Ta bende p-up  
Deerdiesel 2007 2 porta  
bianco cu 19000 km so  
con pa 14000 so so pa  
mas info yama 5926250



**Medical & Home Healthcare Services**  
Av. Mio Croes Dakota - Aruba  
Tel. 582 6651 / Fax 582 6587

### BUSCA TUR BO PRODUCTIONAN DIABETICO

Manera:  
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion  
Diabetic Face Care  
Diabetic Nail & Finger Cream  
Diabetic Foot Massage Cream  
Diabetic Key Chain (Jabero)  
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)  
Special Medical Diabetic Shoes  
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger)

**Labco Medical**  
lider den productionan  
Diabetico na Aruba



### Ultimo lote di CD Robert Maduro

Pa delivery service

jama:

**5827379**

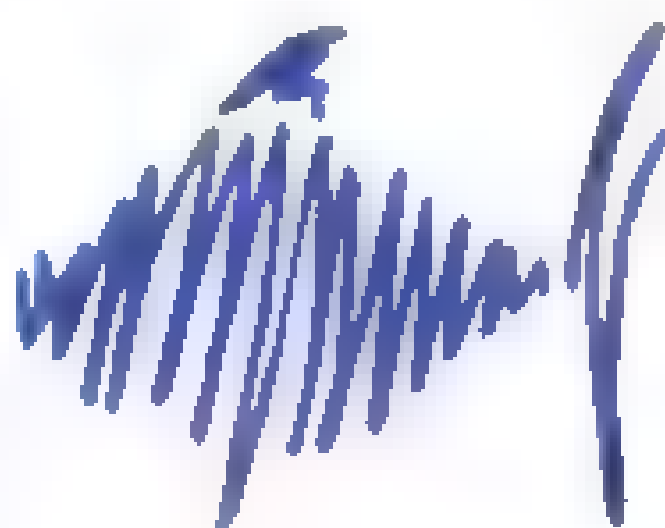
**7373645**



Starf Maduro

Nina Valverde

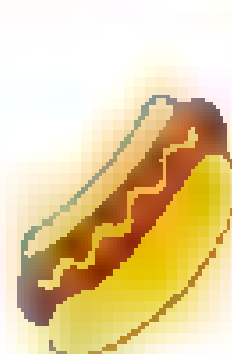
Zuleyme el Zolano Gomez



## Magali Party Center

KAS PALOMA #27 PATRAS DI AEROPUERTO  
ENTRE PRO-VIDEO Y MADURO ENTERPRISES  
TEL: 582-6553 CEL: 592-0567 / 592-6572  
[magalipartycenter@gmail.com](mailto:magalipartycenter@gmail.com) anha facebook.

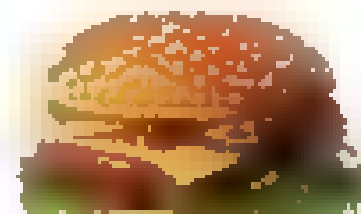
NOS TA DUNA SERVICIO PA TUR CELEBRACION Y EVENEMENTO, DI:



hotdog



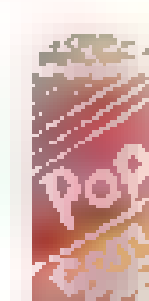
nacho's



hamburger



raspao



popcorn



cott-candy

### DEN FOAM NOS TA TRAHA:

TEMA DI BO FIESTA, CENTERPIECE, STAND PA CHUPABEBE,

LETTER Y CIFRA DEN TUR TAMAÑO, LOGO PA NEGOSHIE.

\*\*\*\*\*

NOS TA BENDIENDO TUR NOS DECORASHON NAN DI FOAM EXISTENTE,  
PRIJS TA DISCUTIBEL.



# Ordo di gobierno pa mas di 1000 ton di asphalt pa Palo Marga ta INACEPTABEL PUEBLO SI MESTER KEDA KIBRA SU AUTO DEN E CAMINDANAN PESISIMO

**Ta basta ta cumpli awor of pueblo mes cu a ponenan lo bahanan!**

STA. CRUZ — E noticia mas grandi di Aruba. Pueblo, aniba e hecho a duna ordo pa basha exclusivo di e medionan Canal 22 y Solo di cu gobierno Eman lo diabierna pasa mas di

1000 ton di asphalt na Palo Marga ■ causa hopi disgusto y rabia den pueblo. Habitante- y automobilistanan a reacciona hopi rabia mes den fin di siman, den tur skina ademas di ■ disgusto cu gobierno a kita mas di 300 florin for di salano di trahadornan, e hecho cu gobierno ta dicidi di basha toneladanan di asphalt na Palo Marga y no ■ dreche e camindanan malisimo cu tin full rond di Aruba a pone pueblo bira hostina. Tanto bal promesanan den campaña y Town Hall meeting, y no ta cumpli cu e necesidadnan primordial di nos pueblo. Carateranan dia pa dia ta den pior estado y gobierno actual no ta haci practicamente nada ■ alivia e situacion penoso aki cu automobilistanan ta pasando aden diariamente. Ta ki prioridad e gobierno aki tin? Ta "E man" ruman so ta bal? Nos automobilistanan ya ta pagando balente di place na gasoline cu ta mas cu dos florin. Anto pa gobierno ■ pueblo dimes por wel di keda kibra su auto, den e camindanan yen di buraconan grandi, cu tin den casi tur distritonan aki na Aruba.

E hemchi ta pasando over y pueblo ta den explotat. Den tur skina aki na Aruba tabata resona sea gobierno ■ Cumpli Awor of wanta e consecuencianan. E pueblo mes cu a ponenan ey riba lo mandanan Cas Bek!

**Den Carnaval 57 core den Bo TIIDA na E mihor prijs...**

**HATCHBACK OR SEDAN 2010**  
16.11s engine • AC • Powersteering • Radio/CD • Power Windows • Power Locks  
Keyless Entry • Drivers Airbag • Automatic transmission

Starting at MSRP **32,650** excl. tax

**TOB CARNIVAL GROUP**

**I Love Calypso**

**TOPCAR**

**NISSAN** SHIFT\_the way you move

Caya Ernesto Petronia 21 • Tel: 582-1547 • Fax: 582-9677

**En cuadro di celebracion di 25 aña  
di Status Aparte  
E MALETA DI TESORO DI  
COMISION CELEBRACION 25  
AÑA DI STATUS APARTE PA  
E SCHOOLNAN TA YENANDO  
POCO POCO PERO SIGUR**



STA CRUZ -- Mirando e importancia di nos celebracion di Status Aparte, UNOCA a dicidi di bin cu algo innovativo y educativo pa tur e alumnonan di nos schoolnan na Aruba

P'esey mas tin un cantidad di preparacion, deliberacion y trabao di e mentenan creativo ta andando casi "overtime" pa logra algo unico

Esaki sigur ta un trabao pa aprecia di e grupo aki pa yega na concientiza nos hubentud escolar, e berdadero motibo e celebra nos Status Aparte. E celebracion di Plata aki ta un momento para keto y reflexiona unda nos ta y unda nos kier bay. Kico tur e pasado a siña nos y kico nos kier laga como herencia historico y cultural. Nos hobennan Simacion pa bo pais respeta otro union den comunidad, den famia,

den bario y na school. Aprecio y valor pa tur local ta rond di bo, sinti orguyoso riba e logronan di nos antepasadonan. Tur esaki ta apenas algun di e frasenan cu ta duna descripcion di local. Comision Celebracion 25 Aña Status Aparte conjuntamente cu grupo di Enseñanza ta yegando na dje traspasa na e hobennan escolar. Tur e valornan aki na un of otro forma lo ta poni den e maletin cu lo bay pa e schoolnan na Aruba durante luna di Maart cu ta e luna di celebracion masal. Riba foto por mira algun e caranan esnan presente e directornan di SKOA y SOOA: Josette Daal y Kenneth Jong, Evelien Ruiz di Departamento di Enseñanza, Gina Ramiro, Desiree Correa, Angelo Tromp, Zahira Zaandam, Alice van Romondt.



**"Si mi cai na caminda,  
gara e bandera  
y sigui cu e lucha".**  
*Betico Croes*

**Felis dia di Betico**

**Compra**

**Awe nos ta recorda  
e fecha natal di un gran  
estadista y politico**

**Aruba Pabien**



## Despues cu Huez a haye personalmente culpable Arnold Le Grand Vice – Presidente di Lotto mester entrega su retiro

**Da Sousa a hiba un defensa hopi raro!!! Man ta  
laba man???**

STA CRUZ -- Tin un dicho ■ bisa no haci cu hende locual bo no kier nan haci cubo. Celebra dolor di otro tardi of tempran ta bati na bo porta anto hopi biaha dos biaha mas duro. Amigo personal di cas di Mike de Meza politicamente a wordo nombra como bestuurslid di directiva di Lotto y den dos luna a bira Vice President y practicamente E ta tuma tur decisión door cu presidente ta den winterslaap yen di stress!!! Arnold Le Grand kende a drenta Lotto cu opdracht di Mike de Meza pa persigui tur hende ■ por a vota contra AVP y cueste loke cueste kita nan for di trabao tabata cumpliendo cu su misión. Arnold Le Grand namens Mike de Meza a kita, Michael Croes technician, Dirksz ■ Frans Figaroa, Dennis Croes di Jaburibari ( a gana su caso y ta bek). Tromp Bode, Croes Algemene Directeur, Croes Financiële Directeur, Internal Auditor, a manda Human Recourse Manager cas, ■ manda Marketing Manager cas, ■ kita Shulaica Lee kende den November (a gana su caso y ta bek) Le Grand a kibra contract cu

Quality Promotions y cu ECRO relaciona cu turf Pos Chiquito SIN ningún motivo cual tur dos caso ta den corte y tardi of tempran Lotto lo ta bay haye ta paga pa esakinan tambe Le Grand a kibra contracto cu A&H e compañía cu ta mantene y service airconan na Lotto cual tambe ta bay tin consecuencia financiero pa Lotto. Consecuentemente Lotto a bay atrás cu ■ mion den venta pa tur ■ decisionnan absurdo. Le Grand y su team a celebra cu politiconan ora directeurnan ■ wordo kita. Nan alubida cu ora botrata hende inhumano basa riba engaño malgastando placa cu NO te di bo ■ cos ta bin bek pabo tardi of tempran. Wel di Arnold Le Grand no a dura mucho ya cu e siman aki Huez a condena Arnold Le Grand. Huez a dicta un sentencia cual lo haci e hopi dolor. Basta luna tin un caso di ORCA Bank entama contra Arnold Le Grand pa un suma cu Le Grand a maneha malo y a bati bancarota y el a kere ■ e ta sali liber. Su colega den bestuur di Lotto Serafina den Jet abogado 'Da Sousa' a hiba su defensa

na un manera masha raro y a nenga tur cos dilanti Huez. No ta tur ora bo lo keda get away cu gafiamento dilanti huez. Por corda con Le Grand y ■ Sousa a gafia dilanti huez por medio di nan representante den caso di directeurnan y a get away. Huez na final a bati riba Le Grand su dede y a duna un sentencia cu Le Grand mester paga bek Afl 180.339,39 mas 5000 mil di corte y mas personalmente ■ condene cu 12419,30 extra all by all rond 200 mil florin. Number di e caso ta CIV 1223/10. Apart di esaki Arnold Le Grand ta un hungador di Poker semanal den un casino local aki na Aruba. Pues con por tin un persona asina na timon di Lotto? Esaki ta splica tur cos. Si bo a manda bo propio compañía bancarota, no ta importabo manda un cu no ■ di bo bancarota tambe. Pueblo comprador ta exige Mike de Meza ■ bienestar di e Fundacion pidi su best friend Arnold Le Grand pa entrega su retiro di inmediato. Tanten esaki no sosode pueblo su confianza cual ya no ley NO por sigui coopera cu Lotto.

### Opinion Publico

## Na Gobierno: "Mishi cu nos bandera esey lo significa guerra"

■ ■ caba di tende cu Gobierno di Aruba tin intencion di bay cambia e bandera di Aruba, esaki nos no por laga pasa y ta algo cu nos no por acepta. Ban uni hunto pa stop esaki. Ban frustra e plannan diabolico di Gobierno di Mike Eman. 1 pa mishi cu algo asina sagrado manera nos bandera. Si Gobierno mishi cu nos bandera cu tanto defunto Betico q.e.p.d. y e Pueblo di Aruba a lucha p'ei, esaki lo significa cu nos tin cu bay guerra y nos mester ta dispuesto na derama sanger pa e causa noble aki ■ defende nos bandera cu ta e simbolo ■ nos identidad.

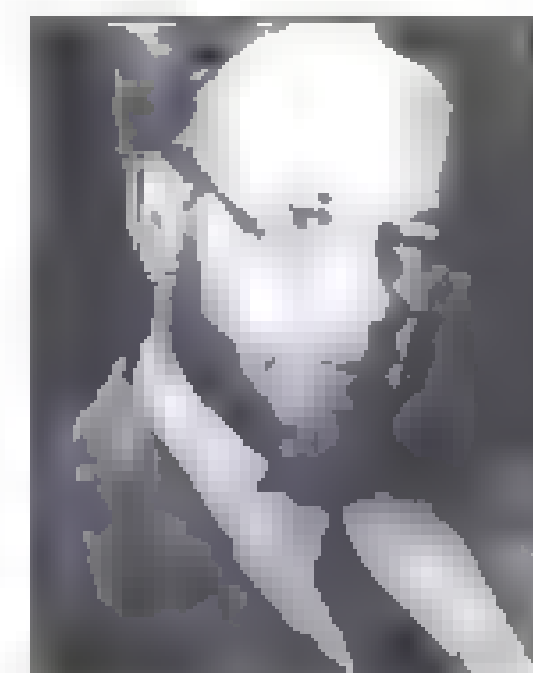
Edwina Henriquez

## Dia di Betico "Ainda tin oportunidad pa inscribi pa e paseo riba bicicleta"

STA CRUZ -- Directiva ■ Centro di Bario ta anuncia su promer actividad pa 2011. Ta trata aki di un paseo riba bicicleta cu lo tuma lugar dia 25 di Januari. Dia di Betico. E actividad aki ta cuadra tambe cu e actividad anual di 'Tin Union Familiar' (TUF). E actividad aki ta enfoca y stimula e importancia di tin un union den famia. Den pasado TUF a wordo organiza cu exito na unda famianan a uni y participa ■ e actividad aki. E aña aki a dicide pa organiza un biaha mas un paseo riba bicicleta na unda famianan por uni ya cu mayornan por participa hunto cu nan yiu(nan) riba bicicleta. Tambe bisña-, school- y banionan por forma nan grupo. Manera

ya menciona e actividad aki ta tuma lugar Dia di Betico. Mainta 9'or ta sali rumbo Arashi pasando via Bubali y San Miguel. Lo regresa Centro via ■ caminda grandi di Noord. Lo tin musica cu lo compañía e grupo. Ainda tin oportunidad pa inscribi na Centro di Bario Playa Pabao dialuna di 8'or pa 12'or y tambe diamars mainta promer cu e paseo di 8'or pa 9'or. E promer 200 persona cu inscribi ■ recibí un tshirt. Lo cobra e suma di 5 florin cual ta inclui e tshirt, boli, awa y fruta. Nos grandi- y chikínnan tambe por participa ya cu tin un bus disponible. Pa mas información por yama presidente di Centro di Bario Playa Pabao riba cu cel 593-8470/

## " Nos Bandera Stima Blauw"



Cu hopi Amor y Alegria  
Mi ta mira tur caminda  
Nos bandera stima Blauw  
Cu tanto Nos Libertador Betico Croes  
A lucha incansablemente pa proteha  
Nos Bandera stima " Blauw"  
Cu Dios Tata Stima  
Sigui conserva y proteha  
Nos Bandera Stima " Blauw"

Reflexion : Mi Pueblo Stima tene bon cuenta cu esaki:

Laga mi Bandera Stima "Blauw" keda blauw  
mescos cu nos  
cielo blauw cu ta ariba nos dushi Isla di Aruba,  
liber ta bula  
den laira mescos cu nos Libertad.  
Skirbi pa: Sweethearth Lady Sansha/Sasha  
Koolman-P

## Mira ta ken kier play POLIS Donkey Melvin debe South League 3 aña di relato financiero

STA. CRUZ -- Desde basta tempo nos por a sigui un miembro di Parlamento sin preparacion cu a drenta di cabey boto cu 200 voto tabata insulta tur hende y tabata haya "PATATU" ki ora e papia na canal 90 riba e tema di Lotto. A manda tiro den bashi riba Polis, Recherche, Lands Recherche, Procurador General, OM y kende cu a pasa den su cabez insultando tur cu ningun ta trahando bon. Awor poco poco mas puto ta sali for di ■ macuto di Donkey Melvin. Ta ■ mesun Donkey Melvin aki ta pretende di ta mas santo cu papa di Roma. Donkey Melvin pa un temporada a fungi como presidente di organizacion di baseball di Little League esta Aruba South League. Donkey Melvin na un manera ilegal a traspasa su presidencia pa un conoci den bestuur sr. Serio Romney cu e

smoesje cu e mester bay core campaña. Donkey Melvin den 3 aña ■ presidencia NO a presenta ni UN solo relato financiero pero ■ tabata busca sponsorship cerca tur comerciante. Awor su propio puitonan cu e a cultiva a cuminsa canta. Awor por comprende dicon e ta kere cu TUR hende ta ladron!!!! Sr. Romney inocentemente a tuma e cargo over pero NUNCA tabata tin un reunion general y ta solamente den un reñion general di Directiva e cambianan asina por keda aproba pa miembronan. Pues sr. Romney tambe ta ilegal al momento Donkey Melvin despues ■ a retira como presidente cu pretexto pa bay core campaña a keda si activo y tabata fungi como un Travel Agents. Tur viahenan di teamnan di Little League mester pasa por medio di Donkey Melvin y e na su turno ta fungi



como un travelagents y tabata reserva ticketsnan y hotel buscando sponsors y NO ■ duna relato y di e manera aki ta laga hopi duda atras riba su integridad. Lo ta bon pa TUR miembro di Aruba South League pidi un reunion y haci nan preguntanan. Tin hopi puto den e macuto aki. Sponsors cu ■ coopera tambe por pidi relato. Donkey Melvin ta na palabra awor!!!!

## Baki di truck di sushi na candela

STA. CRUZ--Diadomingo madruga personal di Serlimar a tuma nota cu e baki di sushi tabata na candela. Di biaha a para banda di caminda y ■ pidi presencia di truck di brandweer pa bin paga e candela. Aki ■ biaha un truck di brandweer



conhuntamente ■ polis ■ presenta na e sitio. Di berdad a mira huma ta sali for di ■ baki sushi te hasta e candela a cuminsa bora e baki. Cu tremendo esfuerzo, personal di bombero a logra paga ■ candela aki

## I'm Free



Don't grieve for me, for now I'm free to follow  
the path God made for me. I took his hand  
when I heard him call, I turned my back and left  
it all.

I could not stay another day to love, to laugh,  
to work and play tasks left undone must stay  
that way. I found that place at the close of  
day. If my parting has left a void, the fill it with  
remembered joy. A friendship shared, a laugh,  
a kiss, ah, yes, these things I too will miss. Be  
not burdened with times of sorrow, I wish you  
the sunshine of tomorrow. My life's been full,  
I've savored much, good friends, good times.  
■ loved one's touch. Perhaps my time seemed  
much too brief, don't lengthen it now with undue  
grief. Lift up your hearts and share with me,  
God wanted me now, he's set me free.

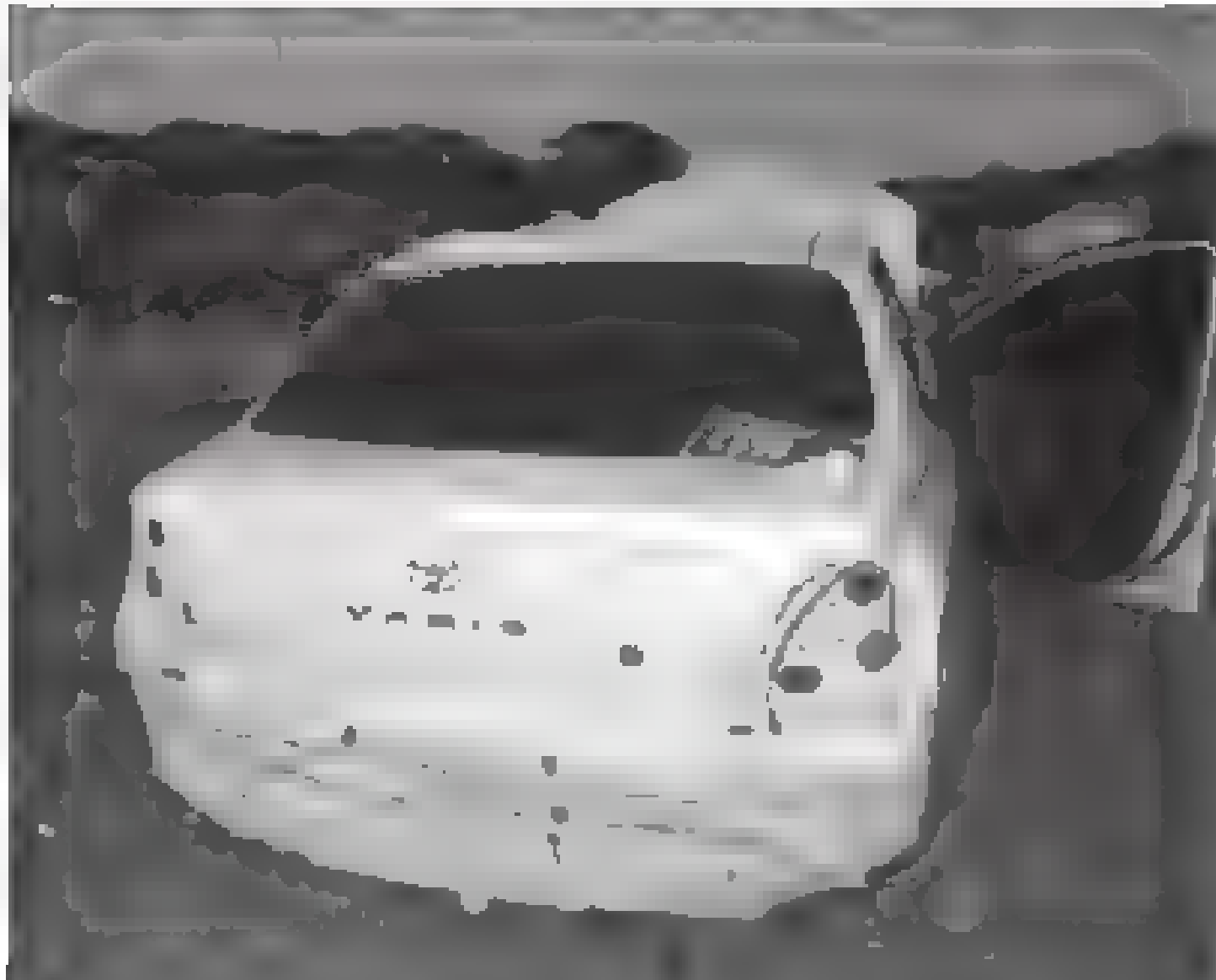
## V.I.P Thinking"

Un sentimento prioritario pa e famia nan cu  
ta completo ■ netjes. E sa con pa comunica  
cu sr. V.I.P. den tur circunstancianan. Nos ta  
stimanan tot en met y tur dia pasobra ora bo  
merece trato completo VIP tey pa hende drechi.  
God will bless you all. Special pa mi bronan,  
Rudy y Tommy Croes, dedica na François  
Betico Croes.

Hopi amor di parti di Raul Bryson, VIP, Amir  
Bryson, VIP jr. y Mishel Thiel.



## Yaris full pluma na Rooi Kochi



STA. CRUZ -- Diasabra atardi bisnlanan di Rooi Kochi a tuma nota di un Toyota Yaris completamente pluma laga atras banda di e dam. A yama polis y di biaha patruya di San Nicolas a presenta na e sitio y topa cu e situacion. A bin topa cu e Yaris A-6612 color blanco caminda antisocialnan a horta tur su tire- y piezanan den

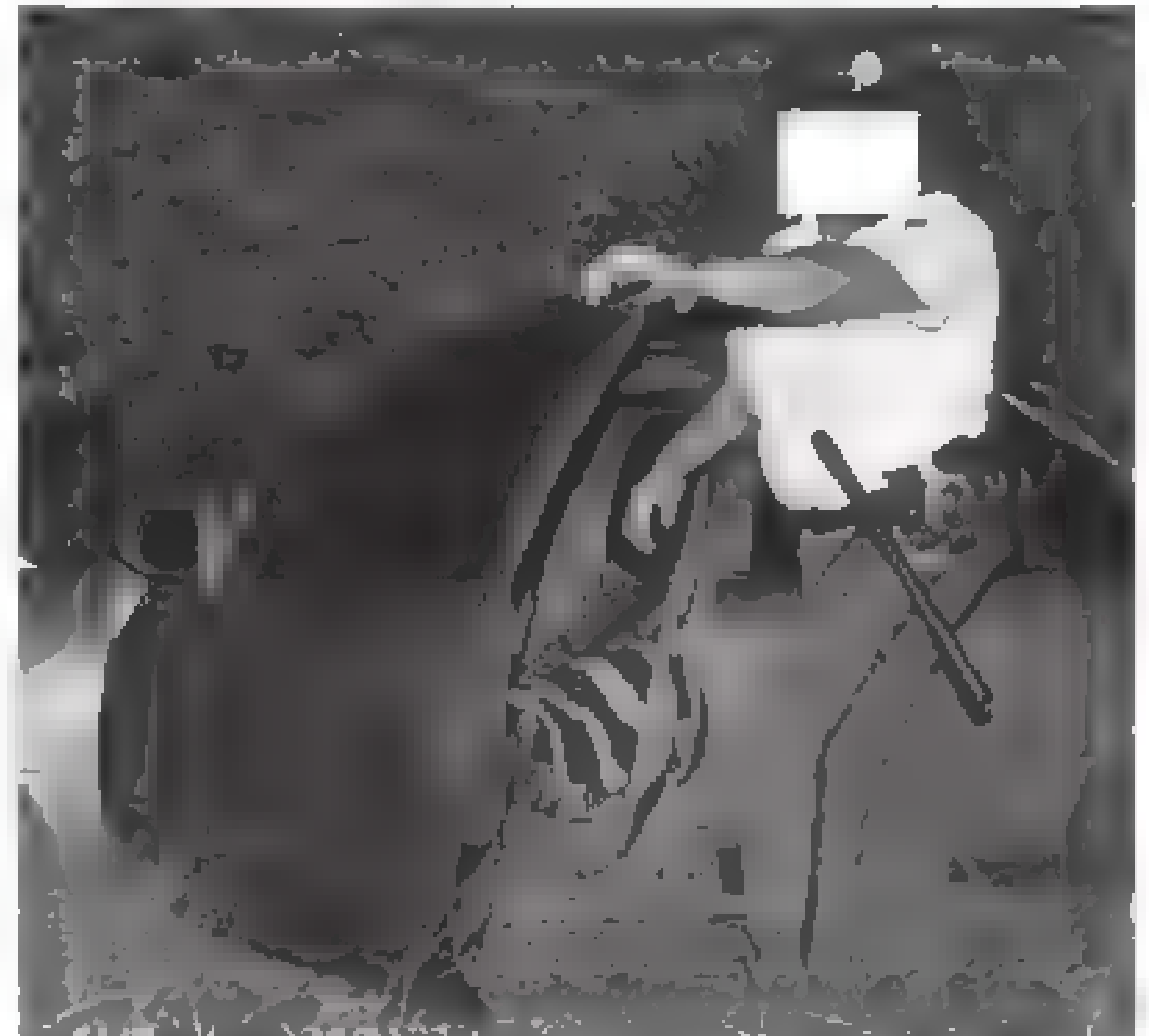
e auto y den e motor. Autoridadnan a notifica e doño pa presenta na e sitio. Ora nan a presenta nan a haya un dolor den nan curazon ora nan a mira nan medio di transportacion. Dierazon marduga un antisocial a horta esaki dilanti di nan cas na Brazil. Ta spera cu por cuminsa trece un solucion pronto.



## Accidente na Ser'l Tijshi

STA. CRUZ -- Diadomingo marduga riba Ser'l Tijshi a sosode un accidente caminda dos auto a drenta mondi. E chauffeur di esun cu a ocasiona e accidente, tabata bon burachi. Di biaha polis a presenta na e sitio y a bin topa cu un Lancer y un Sentra den mondi pazuid di caminda. Ora a busca informacion a dama di e Lancer a conta cu e tabata subiendo e sero y el a sinti cu un auto a dal basta bon su tras.

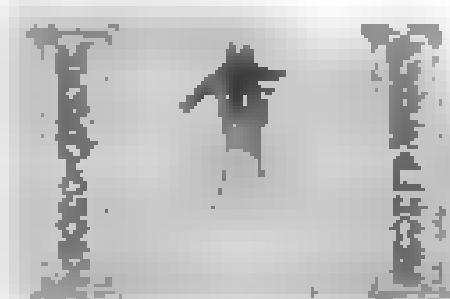
Esaki a pone e dama perde control na stuur y drenta mondi. E chauffeur di e Sentra tambe a drenta mondi cu su auto. Ora polis a bay controla chauffeur di e Sentra nan a ripara cu e ta bon burachi tras di stuur. Polis a pone lanta y a pone nba e culpa di



e agente policialnan. Te hasta el a bira un poco histenco. Tambe el a cay abao. Polis a detene pa motibo di ta bao di influencia y a ocasiona accidente.

Takelwagen di Echi Towing a saca e Lancer for di mondi y a hiba esaki pa su destinacion.





## Memento Mori Funeral Home

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will, we announce the sudden death of our beloved daughter:

### Yvette Ramos

November 17, 2006

January 11, 2011



Left to mourn are his/her:

mother: Dyvee Ramos  
father: Dennis Ramos

sister: Yara Ramos

godfather: Roy Peralta

grandmother: Gloria Ramos in the Philippines

grandfather: Nemencio Ramos in the Philippines

Deceased grandparents Violeta Gatdula  
in Dubai: Rudolfo Gatdula  
Gatdula aunt Odette Audimer-

uncles: Landimer Gatdula in the Philippines

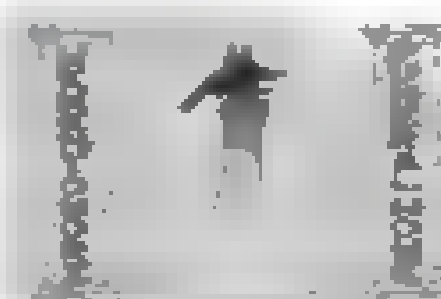
Juvenal Ramos in the Philippines

uncle and aunt: Bernard & Edith Corpuz and family in Aruba

closest family & friends: Rodrigo Verses  
Estrell Verses

and other families, friends and colleagues

The funeral will take place on Monday January 24, 2011 at 11 o'clock a.m. leaving the Sint Anna Church to the catholic cemetery in Noord. The body will be laid out from 9 o'clock a.m. in the Sint Anna in Noord. After the funeral please no condolences at home.



## Memento Mori Funeral Home

*" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haya forza. "*

Ps. 23:1,2,3

Cu honda pena pero conforme cu voluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di

### Asentico Paulo Ras

conoci como: "Tico "

na edad di 58 aña

Na nomber di su

yunan Edmund y Maria Ras-Fajardo  
Jennifer y Alberto Castillo-  
Ras Andrew P. Ras

nieto y nietanan Kevin, Katherine y Karla  
Castillo Gwendelynn Ras

rumannan Ina y Simon Bareño-Ras Sra Vda Cecilia Hernandis-  
Ras, Pedrito Ras, Christina Ras, Miro Ras na Hulanda  
Ciro y Mireya Ras-Arcaya  
Sra Vda Dora Ras-Ridderstaat

omo Ricardo y Regina Dirksz y familia  
sobrino y sobrinanan, primo y primanan y demas familia

Adres pa condolencia: **Memento Mori Funeral Home**  
Dialuna 24 di Januari 2011 di 7'or pa 9'or di anochi



### Gradicimento y Invitacion

Na nomber di rumannan, subrina(a) nan nos kier a gradici tur esnan  
Cu di un of otro manera a muestra nan atencion durante fayecimento y entiero Di nos defunto stima

### Felicia Boekhoudt Mihor conoci como "Ichi"



Gradicimento tabata tur primo y primanan, amistanan, demas familia y conocinan.  
Tambe na e verpleegster nan di Piso 4, Dr. Dennert, Dr. Garcia y Dr. Kock y Pastoor Rey.  
Su ex-coleganan di Dr. Horacio Oduber Hospitaal, y un danki special na Sra. Maria Tromp.  
Na Nicomeda y su grupo di oracion, Engida y su asistent, na Sr. Max Hassel, na Pastoor Coby Henriquez.

Tambe na esnan cu a manda krans, telegram y yamadanan telefonico.

Na Staff y personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio.

Alavez nos kier a hasi un invitacion pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar

**Diamari 25 di Januari 2011 - Diasabra 27 di Januari 2011**

**Misa Santa Filomena na Paradera pa 7'or di anochi.**

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Un danki di Curazon na tur esnan cu a duna nan atencion di un of otro manera na momento di entiero di nos defunto stima, Felicia

Boso presencia y atencion tabata un gran consuelo y sosten pa cu nos familia.

**Den nomber di Rumannan di nos defunto stima Felicia "Ichi" Boekhoudt**



## NOTICIANAN INTERNACIONAL

### Dos aliado di e presidente deroca, Ben Ali a ser deteni na Tunisia



Tunis= Polisnan di Tunisia a detene dos politico, aliado di e presidente deroca Zinaal-Abidine Ben Ali segun media di estado a raporta. E ex-advisor di Ben Ali, Abdelaziz bin Dhia y ex minister di Interior y Hefe di Senado Abdallah Qallal, actualmente ta bao di aresto domiciliario.

E noticia a ser duna e

momento cu un protesta noba contra e gobierno interno a alcansa e capital di Tunis. Demonstrantenan kier pa e prome minister kende e sirbi bao di Ben Ali, tuma su retiro.

E prome Minister Ghannouchi a primto di rebra despues di eleccionnan, cu la tuma lugar aki seis luna.

### Presidente Preval di Haiti: "Baby Doc" Duvalier mester enfrenta husticia



Port au Prince= E ex lider di Haiti Jean Claude "Baby Doc" Duvalier, tabata tin e derecho pa bolbe su pais, pero awor e mester enfrenta husticia asina Presidente Rene Preval a declara.

Preval tabata hasiendo su prome comentaronan riba e asunto aki for di dia cu Duvalier a bolbe inespera for di exilio siman pasa.

Duvalier ta ser acusa di

robo y di apropiacion di fondonan durante su gobernacion di 1971-1986. Tambe e ta ser acusa di tortura y otro crimennan contra humanidad. E la bisa cu e ta cla pa enfrenta "persecucion". Durante un conferencia di prensa, Diabierna, Duvalier a pidi e reconciliacion nacional, bisando cu su retorno for di Francia tabata pa motibo di e temblor devastador di aña pasa.

Diasabra Presidente Preval e bisa cu e acuerdo cu e constitucion di Haiti, ningun hende e por ser forsa pa keda den exilio.

Preval e bisa "si Duvalier no ta den prison actualmente, ta pa motibo cu ainda e no e ser husga". Duvalier ta prohibi pa bandona e pais, pendiente resultado di un investigacion e su supuesto crimennan. Preval a bisa.

### Inundacionnan na Australia ta cuminsa afecta Victoria



Kerang, Victoria= Partinan di e estado Sur-Oriental di Australia, Victoria, ta preparando pa e asercamento di un lago enorme di awa di inundacion di 55 mija largo, na momento cu e problemanan pa inundacionnan severo ta continua. E Prome Minister deputado Wayne Swan a bisa cu e reciente inundacionnan ta un di e desasternan natural di mas costoso di e pais, hamas. Mas e 30 persona e muri for di dia cu e inundacionnan a cuminsa, luna pasa. Na Queensland, na unda cu tabatin e inundacionnan e mas peor, te ainda nueve persona ta perdi. Pero jobidanan sin precedente

a move e enfoka di e emergencia awor e e estado di Victoria, e ta experienciando su peor inundacionnan, for di tempo cu nan e cuminsa cu registracion 130 aña pasa.

Servicio di Emergencia di Estado di Victoria e duna advertencia e evacuacion na comunidanan, este di e ciudad di Kerang. Economistanan ta calcula cu e inundacion na Queensland y Victoria e costa por lo menos 3 bion di Dollar Australiano den perdida di exportacion e carbon y produccion agricultral. Banco ANZ a bisa cu reconstruccion lo por costa un 20 bion dollar adicional.

### Egypto ta acusa grupo di Gaza pa bombrdeo di misa na Alexandria



Carro= Un grupo chikito Palestino, vincula cu al-Qaeda tabata tras e bombardeo. Dia di Aña Nobo riba un misa e Alexandria

den cual 23 persona a muri, segun Egypto.

E minister di Interior, Habib al-adli, a bisa cu Cairo tin prueba decisivo cu e Ehercito

di Islam e efectua e atake. E grupo cu base na Gaza inmediateamente e nenga cualkier responsabilidad pa e atake.

# NOTICIANAN INTERNACIONAL

## Trabaonan pa kabel submarino entre Venezuela y Cuba ■ cuminsa



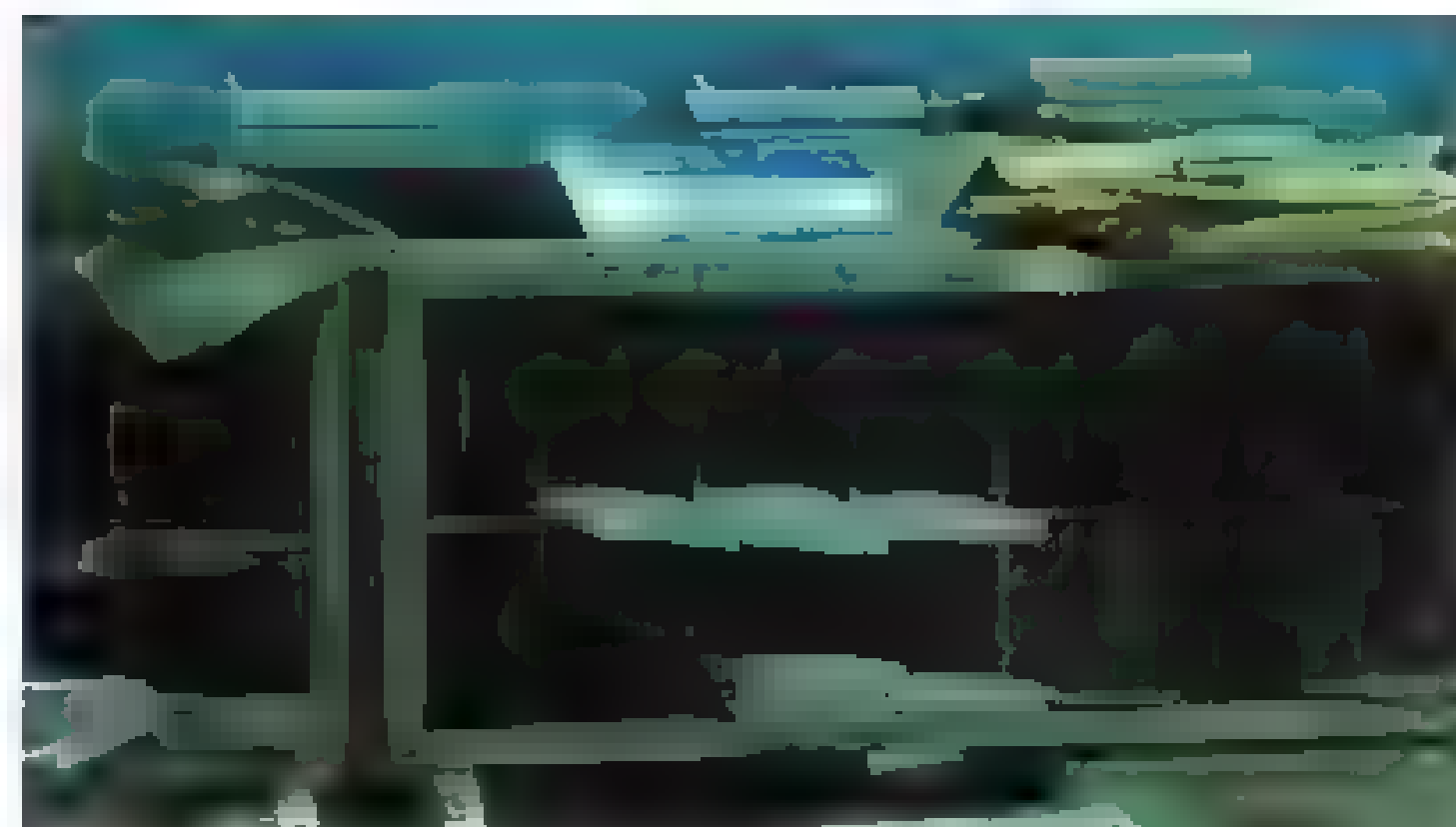
Caracas/Habana= Trabaonan a cuminsa pa insala un kabel fibre-optico entre Venezuela y Cuba. E lo tin un largura di 1.600km y lo mehora considerablemente ■ serviccionan ■ telefoon y internet pa Cuba cu actualmente ta depende di coneccion caro di internet via satellite. E coneccion nobo lo

aumenta ■ capacidad di data na 3.000 biaha. E kabel cu ta ser poni door di ■ compania Frances Alcatel-Lucent, ta ser spera di ■ operacional na Juli. Durante un ceremonia televisa, busiado-nan ■ conecta e kabel na e fondo di lama cu aplauso di oficialnan Cubano y Venezolano.

Oficialnan Cubano ■ elogia e kabel pa kibra e dependencia historico di pais( riba Merca), den e esfera ■ telecomunicacion.

Aparentemente e Minister Venezolano ■ Ciencia y Tecnologia Ricardo Menendez lo a grita "Venezuela ta kibrando e embargo".

## Cuba ta stop servicio postal pa Merca te proximo aviso



Habana=Cuba a suspender servicio ■ entrega postal pa Merca te proximo aviso.

E suspenscion ta a causa di e introduccion mas severo di medidanan di seguridad door di Merca, aña pasa, despues di e intento ■ manda explosivonan for ■ Yemen. E servicio postal di Cuba a bisa cu gran cantidad di post a ser nenga ■ drenta Merca y debolbe den e siguiente lunanan. Co-responsalnan a bisa cu e costo di asina hopi retorno lo por a causa ■ decision pa stop ■ servicio. Servicio Postal entre Merca y Cuba a ser suspender pa 42 aña y ta

solamente na 2009, cu esaki a ser restablece via un di tres nacion(nan). Presidente Barack Obama su decision pa renoba e servicio ta ser mira como un intento pa drecha relacionnan entre ■ dos paisnan. E suspenscion aki posiblemente lo ser interpreta negativo, pa ■ esfuersonan di e presidente di Merca pa suavisa tension y mehora relacionnan entre hendenan di Cuba y Merca. Merca a aumenta su seguridad riba cargo aereo, despues cu bomnan scondi den cartuchonan, a ser intercepta riba ruta for di Yemen pa Merca den avionnan di carga.

## Danny Fitzsimons, sperando sentencia pa asesinato na Iraq



Baghdad= Un corte Iraqi a retira, pa considera e sentencia den e caso di e guardia Britanico cu ■ ser acusa di a asesina dos colega di dje na Baghdad.

Danny Fitzsimons di 30 aña, lo por enfrenta pena di morto si e ser haña culpabel. E ex-solda a admiti morto involuntario, cu ■ responsabilidad reduci, pero a bisa cu e ta inocente di asesinato.

Un di ■ abogado(nan) di su grupo legal, John Tipple, a bisa cu e situacion ta "extremadamente

preocupante. E la bisa cu corte simplemente mester tene cuenta cu e estado sikiatrico ■ Fitzsimons.

Parce cu nan ta poniendo mas atencion na su condicion. Pero ■ pena di morto ■ keda un posibilidad masha real.

Nicci Prestage, novia di ■ victima Paul McGuigan a urgi corte pa no ser influencia door di defensa.

Fitzsimons ta e prome persona di occidente cu ta ser husga na Iraq, despues di e acuerdo

■ seguridad Mericano-Iraqi, cu ■ kita inmunidad pa extranheronan.

Su famia na Gran Bretaña a pidi gobierno Britanico ■ tracele bek ■ ■ ser husga door di e sistema hudicial di Gran Bretaña.

Un di ■ victimanan tabata un herida ■ bala den su pecho, cu no tabata tronan mortal. Ora cu e victima, Paul ■ cai na rudia un pistol a ser poni den su boca y ■ tirele destruyendo su cuerda spinal y esaki a matele.

■ otro victima, Darren a ser tira den su cabes hopi di cerca. E la ser haña ainda na bida. Esaki por ser describi como ehecutcion.

Iraq ta un pais soberano cu su mesun sistema ■ husticia y e derecho ■ husga hendenan cu comete ofensanan dentro di su hurisdiccion.

## Portugal ta vota pa presidente nobo



Lisboa= Votado-nan a bishita urnanan electoral na Portugal ■ eleccionnan presidencial, na momento cu e pais ta confrontando un crisis creciente di debe.

E presidente saliente Anibal Cavaco Silva di e partido derechista Social Democrat ta enfrentando e reto for di e socialista, Manuel Alegre.

Ultimo encuesta(nan)

di opinion ta sugeri cu Cavaco Silva lo ser re-elegi.

Apesar cu e presidente su rol ■ grandemente ceremonial, Sr. Cavaco Silva ■ apoya e plan di austeridad cu a ser presenta door di ■ gobierno socialista. E plan tin como meta pa reduci e deficit di Portugal y evita di duna rescate, manera Irlanda y Grecia.



# BRITANNIA Y BUBALI TA PASA PA FINAL DI COPA LIBERTADOR BETICO CROES JUVENTUD TANKI LEENDERT Y LA FAMA LO HUNGA PA 3ER LUGAR

STA. CRUZ -- Diasabra 22 di Januari 2011 den un Compleho Deportivo Frans Figaroa cu bastante fanatico a tuma lugar e semi-final pa Copa Libertador Betico Croes 2010/ 2011.

E promer wega a bai entre Britannia y Juventud Tanki Leendert. Britannia a yega a semi-final ganando FC San Nicolas cu score di 6 - 0. Mientras cu Juventud Tanki Leendert a yega e semi-final ganando Estrella (4- 2) y Dakota (2 - 1). Britannia ta gana e wega cu score di 3 - 1, cu golnan anota pa Junel Sanchez, Maurice Escalona y Giovanni Thode, mientras cu Carlos Ramirez ta anota e gol di Juventud Tanki Leendert. Cu e victoria aki Britannia ta pasa pa e final pa di 4 aña consecutivo. E di dos wega a bay entre La Fama y Bubali. La Fama a yega e semi-final ganando San Luis Deportivo ( 5 - 0 ) y

RCA (4 - 2), mientras cu Bubali a yega e semi-final despues di a gana Nacional cu score di 2 - 1. La Fama ta pika bai dilanti 2 - 0 cu golnan di Rilove Janga y Igmard Gijssbertha, pero despues "The Tyrone Maria Show" a cuminsa ora cu Tyrone Maria di Bubali ta anota 3 gol pa duna Bubali e victoria 3 - 2 y asina Bubali pa promer biaha ta pasa pa e final di Copa Libertador Betico Croes. Diamars awor 25 Januari 2011, Dia di Betico, pa 5:00 PM ta tuma lugar e wega pa e di 3er / 4to. Lugar entre

Juventud Tanki Leendert y La Fama y pa 7:00 PM lo tuma lugar e gran final di Copa Libertador Betico Croes ora cu Britannia lo trata di gana a Copa Betico Croes pa e di 4 aña consecutivo of Bubali lo bolbe presenta un "Tyrone Maria Show" y logra hiba e copa pa Noord.

Asina ta ningun fanatico no por perde esaki diamars awor 25 Januari 2011, Dia di Betico den Compleho Deportivo Frans Figaroa. Prijs pa entrada ta 5,00 florin pa adulto y 3,00 florin pa mucha.



## Den final Copa Betico Croes 2010-11

### Pumanan di Britannia lo midi forza contra di e orguyonan di Bubali

STA. CRUZ -- Kizas e lo por bira un final anticipa pa loke ta e campeonato di futbol Division di Honor, for di awor caba por disfruta un pida di esaki, den e final di Copa Betico Croes, mañan anochi den Stadion di Frans Figaroa na Noord. Actualmente e dos equiponan mas dominante y cu e mihor futbol den nos futbol local, ambos tin un elenco formidabel y cu un delantera cu ta produci, un monton di gol.

Nos ta referi na e equiponan di SV Britannia di Piedra Plat y SV Bubali di Noord. Ambos equipo diasabra anochi a deshaci di nan contrincante pa mañan anochi enfrenta otro den e gran final di Copa Betico Croes. Pa SV Britannia esaki lo bira su di cuater final consecutivo y un victoria lo pone nan banda di e legendario equipo di Aruba Jrs, kendenan tambe a gana e titulo di e tempo ey Copa La Reina Juliana, esaki 4 biaha tras di otro. Di otro banda, Bubali despues

di a reforza su equipo cu algun hungador internacional di taya, lo busca su prome trofeo, despues di basta tempo ta warda. Ambos equipo lo bini por la goma, a prestigioso Copa lo bay Piedra Plat y haci historia of e lo coi direccion di Bubali y keda graba aya. Un invitacion cordial na henter e pueblo di Aruba, muy en especial e bario di Piedra Plat y Noord pa asisti na e gran final di Copa Betico Croes mañan diamars celebrando Dia di Betico den stadion di Frans Figaroa na Noord. Bala lo cuminsa lora pa 7'or.





## Analizando e anuncio di Banco Central riba fondo di pensioen: **AMBTENAARNAN TA KEDA DEN HOPI MAS INCERTIDUMBRE Y SIN MUCHO PERSPECTIVA PA NAN PENSIOEN DEN FUTURO** **E confianza den gobierno y APFA no tey**

STA. CRUZ -- Den un publicacion siman pasa den medionan local Banco Central di Aruba a nenga cu su institucion lo a faya den e supervision ariba Fundacion APFA.

Den su anuncio Banco Central Aruba a haya ta importante pa informa e publico cu apenas entrante 1 di Januari 2011 e Fundacion APFA ta cay bao di su supervision. Locual cu ■ hala hopi atencion y trece mas preocupacion ta ■ hecho den su reaccion Banco Central di Aruba ta reconoce cu e situacion di APFA ta hopi precario y nan no ta asumi ningun responsabilidad pa locual ta trata e situacion aki. Entreñanan, e institucion ■ bisa di antemano, cu a raiz di e mal maneho hiba aki, consecuencianan cu esaki lo por bay tin, pa ■ cobrador di pensioen di futuro, no ta nan responsabilidad. E institucion no por garantiza ■ tur aseguradonan lo por cobra nan pensioen den futuro sin ningun problema. Esaki ta opinion di expertonan financiero riba pensioen paso ■ momento cu Banco Central di Aruba, un instituto serio asina, declara publicamente cu e no ta para responsabel pa ■ situacion precario cu e fondo di pensioen ta aden, ta mas cu un motibo pa trahadornan ta mas preocupa.

E hecho cu desde 1 di Januari 2011 padilanti e supervision di Fundacion APFA ta cay bao di e encargo di BCA, no significa cu e situacion a drecha y cu tin garantia. Tambe Banco Central a

trece dilanti cu e pasonan necesario cu Gobierno a tuma recientemente ta pa introduci un areglo di pensioen "mas modera" pa empleadonan publico. Locual ta significa den otro palabra "mas reduccion den pensioen". Esta cu e cobrador di pensioen ta bay haya hopi menos entrada na pensioen. Apesar cu esaki a ser treci dilanti na un multiple ocasion entre otro di parti sindicato Topa y partido den oposicion, cada vez gobierno y APFA a refuta e ponencia aki bisando cu e areglo nobo ta mas beneficioso. E empleado ta puntra awor, con e pensioen lo por ta mas beneficioso si e ta un areglo "mas modera"?

No por kita afor cu e directora di pensioen mes a retira, pakico? Pesey ta di comprende cu Banco Central di Aruba no kier ■ batata cayente den su scochi pero ta lage den esun di gobierno y APFA, ya cu "lo no" tabata nan responsabilidad di supervision y control promer cu 1 di Januari 2011. Hecho ta, cu fayonan grandi a ser cometi y e consecuencianan ta pa e trahador.

Esaki sigur tin e trahadornan hopi mas preocupa y den mas incertidumbre, ya cu apesar cu nan ta bay entrega mas awor padilanti, di otro banda nan lo bay ricibi menos tambe na momento di bay cu pensioen. Ademá no tin siguranza cu e fondo lo drecha pa cual no ta exclui e posibilidad cu den futuro cercano lo bin mas medidanan contra e

clase trahador pa purba rescata e fondo. Tambe Banco Central ■ trece dilanti, como consehero financiero di gobierno, pa varios aña caba a boga pa un "moderacion substancial" ■ ■ "Pensioenverordening voor Landsdienaren" (PvL) pa asina mehora e viabilidad di e areglo aki, como tambe den su rapportnan anual a conseha gobierno pa frena e gastonan di personal di gobierno. Gobierno di su banda no ■ muestra niun intencion serio den esaki, ■ contrario ora nos mira cu gobierno ta sigui yena e aparato gubernamental cu cientos di empleadonan nobo, cual lo pone extra presion ariba e fondo di pensioen.

Nos mester ta consciente cu ■ situacion ta alarmante, y no ta cuestion di kier pone hende den panico, pero realidad ta cu e precario, kier meen malisimo y no tin suficiente perspectiva pa cu e fondo lo mehora, pa asina garantiza cu den futuro tur ambtenaar lo por cobra nan pensioen sin ningun problema.

Den pasado e mesun politiconan cu awe ta den gobierno, ayuda pa algun sindicato y gremio a hunga populismo cu e situacion y no kier a asumi responsabilidad comun pa soluciona e problema. Awe nos ta mas aleu, cu mas problema y mas consecuencia, pa falta di madurez di e propio politiconan di e gobierno actual, y ta inhusto cu e clase trahador mester carga esaki sin mas.

## **Chauffeur cu a comete hit & run na Yukuri haya na su trabao**



STA. CRUZ -- Despues di e accidente diabierna anochi unda un supuesto Yaris preto a comete hit & run na Yukuri, a sigui un investigacion te ora cu polis a localiza e chauffeur cu ■ comete e hit & run aki. Den esaki testigo-, recherché- y polisnan ■ busca tur caminda.

Nan por a localiza e descripcion, e supuesto Yaris color preto, pero en esaki a bin topa cu e Hyundai Accent preto na Santa Cruz para den parkinglot di Mc Donald cu slanan na banda ■ pasahero. Polis cu ■

presenta na e sitio, ■ tuma nota cu ■ spiel tabata kibra, e luz parti dilanti tambe a ricibi sla y algun rasca mas na e auto. A bay paden pa localiza ken ta chauffeur di e auto y ■ resulta di ta un hoben. Locual ■ chauffeur por ■ conta ta cu el'a subi acera y ■ sinti cu el'a dal na algo pero no por a weak kico el'a dal y esaki a haci cu el'a sigui su caminda. Polis ■ tuma su datonan y a notifik'e cu diasabra atardi e mester pasa na departamento di trafico pa asina duna su declaracion kico ■ pasa exactamente.





## Aruba Softball Bond

# Seleccion femenino di Wega di Reino ta den full swing preparando

STA. CRUZ --Fin di siman por a tuma nota cu seleccion femenino U17 tabata den full training preparando pa weganan di reino. Diasabra nan a train na Flatstone mientras cu diadomingo nan tabata riba veld di Rockets. Un promedio di 18 hungador tabata presente na e training nan cual ta duna indicacion cu Aruba Softball Bond tin esaki hopi na serio. Despues cu a conversa cu coaching staff nos por a comprende cu nan ta trahando primordialmente riba condicion fisico ainda. Pues 70 % di acuerdo cu e plan di entrenamiento

ainda ta wordo dedica nan a condicion di e muchanan y mas den fin di Februari esaki lo keda cambia poco poco unda lo concentra mas riba e partinan tecnico. Pitchernan sinembargo ta trahando extra duro. Diamars awor aunke cu ta Dia di Betico seleccion lo train den Centro Libertador Betico Croes na Sta. Cruz di 5:30pm pa 7:30pm. Aruba Softball Bond ta keda stimula mayornan y seleccionadonan pa keda asisti na tur training pa asina hunto nos forma un bon base pa nos seleccion nacional.





# Happy Birthday

## Dijendrick Croes



Dia 25 di Januari Dijendrick ta haci 1 aña mas di bida. E ta haya felicitacion di parti su mami Dilailah y papi Endy, di su rumannan Dilieny, Jaydiene, Jeandrick, Carlos, Jahvoughn, Shayleigh, su wela nan Dalila y Sofia, welo Franklin, Tanta Omo y primo y primanan. Hopi aña mas di bida y corda riba nos treat awe noch!

## Dos mucha muher Hulandes a horta tas di turista Mericano

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diahuebs mainta pa 6:30 na un restaurant, pa un caso di ladronia. Na yegada polis a papia cu un turista C.U. naci na Estados Unidos, di 23 aña, kende a bisa polis cu el'a bay den baño y a lubida su tas cu contenido den e baño. El'a bisa cu den e tas tabata tin documentonan y tambe un camara. El'a bisa polis cu dos mucha muher Hulandes a drenta baño despues di dje. Polis a bay papia cu e dos muchanan, pero nan a nenga. Despues polis a pidi pa e ristra den nan tas. H.V. naci na Hulanda di 22 aña a bay di acuerdo y polis a haya placa y e cel. El'a bisa polis cu nan ta di dje. Despues polis a yama e turista Mericano pa bin reconoce e tas. Mesora H.V. a benta e tas den e auto, pero polisnan a mir'e. E señora a reconoce cosnan. E no kier a duna keho contra e dos damanan Hulandes.

## BOTO FOR SALE

Recien full renoba y  
gespuit

24 pia

2 Motor 225 Hrsp Four  
Stroke Mercury aña 2007

CD/MP3 player

Excelente pa pesca y  
placer

Prijs 62000,- Awg y  
discutibel

Cel: 593-2460/593-1975

### HARLEY SPORSTER FOR SALE

Sporster aña 2003 ful  
costume

Airbus

Super bon manteni  
manera nobo.

Motor 1200CC

Prijs 23.500awg y  
Discutibel

Cel: 593-2460/593-1975



Awe mi ta canta happy b-day pami primo:Liam Jonas Kock.E ta haya hopii pabien di mi, Oma Tina, di su Opies Juan. Di su Tita Joanna y su Tanchi Jen. Di su bisawela Mama Grandi.Di madrina - y padrinonan.Tur su tanta grandi y omo grandinan. Mi ta desea mi primo Dotty Boy pasa un dushi dia awe!